

YAMAHA

CONTROLADOR DE VIENTO MIDI

WX5

MANUAL DEL USUARIO



PRECAUCIONES

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS ANTES DE CONTINUAR

* Conserve esta lista en un lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones que se detallan a continuación para evitar la posibilidad de causar lesiones graves o incluso la muerte como consecuencia de una descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, etc. Las precauciones que se deben observar son, entre otras, las siguientes:

- El instrumento no contiene ninguna pieza utilizable por el usuario. No intente desmontar las piezas internas ni modificarlas de ninguna manera.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo utilice cerca del agua o en entornos húmedos, ni coloque encima de él recipientes que contengan líquidos que podrían filtrarse por cualquiera de las aberturas.
- Si el cable o enchufe de alimentación se desgasta o resulta dañado, o si se produce una pérdida repentina de sonido durante la utilización del instrumento, o si genera ruidos extraños o humo, apague inmediatamente la unidad, desconecte el enchufe de la toma de corriente y haga revisar el instrumento por personal cualificado del servicio técnico de Yamaha.
- Utilice exclusivamente la tensión especificada, impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Antes de limpiar el instrumento, desconecte siempre la toma de corriente. No conecte ni desconecte nunca una toma eléctrica con las manos húmedas.
- Revise periódicamente el enchufe eléctrico, y limpie la suciedad o el polvo que pueda haberse acumulado en él.



PRECAUCIÓN

Observe siempre las precauciones básicas que se detallan a continuación para evitar la posibilidad de causar daños personales o materiales, tanto en el instrumento como en otros bienes. Las precauciones que se deben observar son, entre otras, las siguientes:

- No sitúe el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (calentadores, radiadores...) ni lo doble o fuerce demasiado, ni coloque objetos pesados encima de él, ni lo deje en un lugar en el que se pueda tropezar, enredar o pisar.
- Cuando desconecte el enchufe eléctrico del instrumento o de la toma de corriente, sosténgalo siempre por el propio enchufe, nunca por el cable.
- No conecte el instrumento a una toma eléctrica mediante un conector múltiple. Tal acción podría dar lugar a una degradación de la calidad de sonido, o posiblemente a un sobrecalentamiento de la toma.
- Desconecte el adaptador de corriente alterna cuando no vaya a utilizar el instrumento, así como durante las tormentas eléctricas.
- Asegúrese siempre de respetar la polaridad al insertar las pilas. De no ser así, podría producirse sobrecalentamiento, combustión o sulfatación de las pilas.
- Sustituya siempre las pilas al mismo tiempo. No mezcle nunca pilas nuevas y usadas. Tampoco mezcle tipos de pilas, como alcalinas y de manganeso, o pilas de distintas marcas, ni distintos tipos de pilas de la misma marca, ya que podría ocasionar sobrecalentamiento, combustión o sulfatación de las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- No intente recargar las pilas que no estén concebidas para ello.
- Si no va a utilizar el instrumento durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar posibles fugas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes eléctricos, apague todos ellos. Antes de hacerlo, ajuste los niveles de volumen al mínimo.
- No exponga el instrumento a un nivel excesivo de polvo o vibraciones, ni a temperaturas extremas (luz solar directa, proximidades de un radiador, en el coche durante el día), para evitar que se deforme el panel o sufran daños los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de productos eléctricos tales como televisores, radios o altavoces, ya que podrían producirse interferencias y afectar al correcto funcionamiento de los demás equipos.
- No coloque el instrumento en una posición inestable que pueda ocasionar una caída accidental.
- Antes de trasladar el instrumento, desconecte todos los cables y adaptadores.
- Para la limpieza del instrumento, utilice un paño seco y suave. No utilice disolventes, diluyentes, líquidos de limpieza ni paños tratados con productos químicos. Además, no coloque objetos de plástico o vinilo encima del instrumento, ya que podrían decolorar el panel o el teclado.
- No apoye su peso sobre el instrumento ni coloque objetos pesados encima de él, ni aplique demasiada fuerza sobre los botones, interruptores o conectores.
- No haga funcionar el instrumento durante largos períodos de tiempo a niveles de volumen elevados o incómodos, pues podría causar una pérdida irreversible de la capacidad auditiva.

Yamaha no asume responsabilidad alguna por los daños causados por una utilización incorrecta o por modificaciones realizadas en el instrumento, ni por la pérdida o destrucción de datos.

Desconecte la corriente del instrumento siempre que no esté siendo utilizado.

Procure depositar las pilas usadas en los lugares establecidos por la legislación vigente.

¡Enhorabuena!

El Yamaha WX5 es un Controlador de Viento MIDI que incorpora los últimos adelantos tecnológicos para elevar el control MIDI de viento a nuevos niveles de rendimiento e interpretabilidad. Los sensibles y precisos sensores de labio y aire, las opciones de boquillas de tipo flauta dulce o lengüeta simple, y diversos modos de digitación, hacen más accesible que nunca el control expresivo de un instrumento de viento. Al mismo tiempo, ofrece a los intérpretes más avanzados un medio nuevo y enormes posibilidades sonoras en un formato familiar, siendo su interpretabilidad accesible a los principiantes, que pueden llegar a dominar el instrumento en relativamente poco tiempo. El WX5 también proporciona un control expresivo y unos matices que simplemente no pueden conseguirse con teclados u otros controladores MIDI. Aunque es perfecto para utilizarlo con prácticamente cualquier generador de tonos o sintetizador MIDI, puede combinarse con un generador de tonos avanzado (como el Virtual Acoustic VL70-m de Yamaha) para ofrecer una profundidad expresiva y una sutileza tonal similar a la de los mejores instrumentos acústicos.

Consulte este manual de uso hasta familiarizarse con las numerosas funciones y prestaciones de que dispone el WX5, y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Índice

Controles y Conectores del WX5	6	Utilización del Botón de Configuración	20
Configuración	8	Sensibilidad (Ganancia de Aire por Software)	20
Allimentación	8	Transposición de Octavas	21
Adaptador de c.a.	8	Activación y Desactivación de la Función de Audición.....	21
Pilas	8	Ajustes de los Interruptores de Configuración	22
Conexión a un Generador de Tonos	9	Ajuste de los Sensores de Aire y Labio	25
Conexión a un Generador de Tonos con un		Ajuste de Aire Cero y Ganancia de Aire	25
conector WX	9	Ajuste de Labio Cero y Ganancia de Labio.....	26
Conexión a un Generador de Tonos MIDI estándar ..	9	Afinación	27
Antes de Comenzar	10	● Ajustes del Generador de Tonos	27
Encendido	10	Mantenimiento	28
Selección de la Boquilla	10	Ejemplos de Configuración de Sistema MIDI	29
Selección del Modo de Labio: Labio Apretado o		Pedal controlador	29
Labio Suelto	10	Grabación y Reproducción del Secuenciador.....	29
Acerca de los Sensores de Aire y de Labio	11	Solución de Problemas	30
Técnicas Básicas de Interpretación	12	Índice Alfabético	31
Modos de Digitación	12	Digitación del WX5	32
Desplazamiento de Tono.....	13	Formato de Datos MIDI	38
Rueda de Inflexión de Tono	13	Especificaciones del WX5	40
Llave de Nota Tenida.....	14	Tabla Operativa de las Llaves/Asignaciones de	
Control de Cambio de Programa	16	Mensajes MIDI	41
Cambio de Voces	16		
Transmisión de Número de Banco	17		
Cambio del Canal de Transmisión MIDI	18		
Reinicio de Parámetro.....	18		
Conmutación de los modos Mono/Poly y Portamento..	19		

Características principales del WX5

- Es un instrumento de viento con una sensibilidad e interpretabilidad realistas y un control expresivo sin precedentes.
- La disposición de las 16 llaves, similar a la de un saxofón estándar, junto con las cuatro digitaciones disponibles, hacen del WX5 un instrumento muy accesible para la mayoría de los intérpretes de viento. Los principiantes pueden seleccionar el modo de digitación que mejor se adapte a su nivel.
- Con el WX5, un generador de tonos y unos auriculares, puede tocar en cualquier momento y lugar sin preocuparse de los vecinos.
- Un conector y un cable apropiados proporcionan una conexión directa tanto a los generadores de tonos de la serie WX de Yamaha como al Generador de Tonos Virtual Acoustic VL70-m.
- El conector de salida MIDI interno permite conectar directamente el WX5 a un generador de tonos MIDI estándar o a un sintetizador sin necesidad de una interfaz MIDI externa.
- Un sensor de aire de alta resolución entrega una respuesta de soplido precisa para lograr un control de velocidad de pulsación/volumen suave y natural. Cinco ajustes de sensibilidad proporcionan una respuesta óptima a todos los intérpretes.
- En las boquillas de caña (tipo saxofón), un sensor de labio de alta sensibilidad posibilita el control de labio de la altura y de otros parámetros.
- La rueda de inflexión de tono, controlada por el pulgar, permite un control adecuado de la inflexión de tono tanto con la boquilla de caña (tipo saxofón) como con la de flauta de pico.
- Las llaves de octavación permiten cambiar la altura en un rango de ± 3 octavas.
- La transmisión de cambio de programa MIDI significa que las voces pueden conmutarse directamente desde el WX5.
- Cuatro modos de botones de nota tenida -normal, seguido, portamento y sustain- proporcionan varias opciones de control expresivo.
- La pantalla luminosa incorporada permite el ajuste cero del labio.
- La precisión y estabilidad de respuesta elimina los disparos falsos y los tonos transitorios.

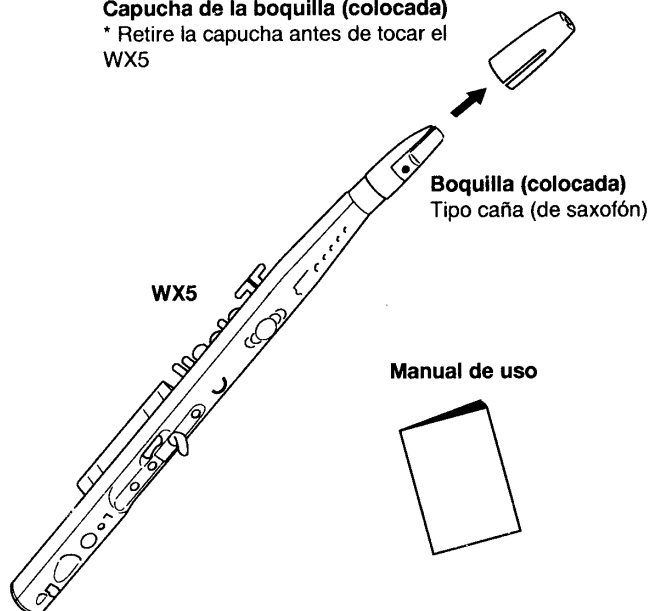
Las ilustraciones de este manual poseen exclusivamente un carácter ilustrativo, por lo que pueden existir diferencias con el suyo.

◆ Lista de embalaje

Cuando desembale el WX5, asegúrese de que contiene todos los objetos enumerados a continuación.

Capucha de la boquilla (colocada)

* Retire la capucha antes de tocar el WX5



Boquilla

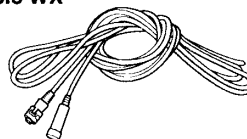
Sin caña (tipo flauta dulce)



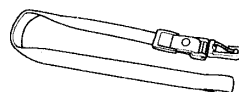
Crema para flauta



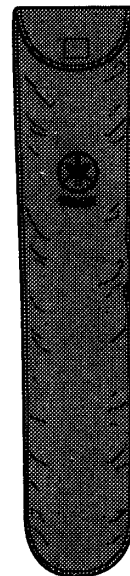
Cable WX



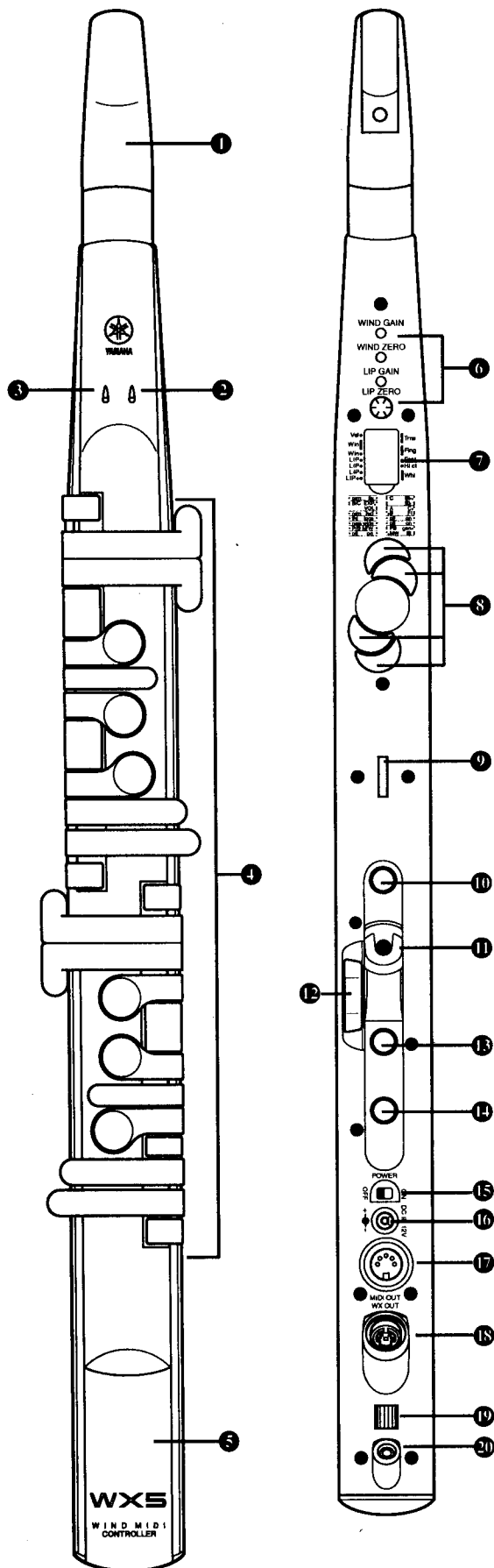
Correa



Funda blanda



Controladores y Conectores del WX5



❶ Boquilla

El WX5 está provisto de dos boquillas: la de tipo saxofón, con caña, y la de tipo flauta dulce, sin caña. El WX5 se entrega con la boquilla de saxofón puesta. Para retirar y colocar la boquilla, véase la sección “Mantenimiento” en la página 28.

❷ Indicadores LED 1

❸ Indicadores LED 2

Vistos desde el frontal del instrumento (como en el dibujo), el indicador luminoso de la derecha muestra el estado del sensor de labio, y el indicador luminoso de la izquierda muestra el estado del sensor de aire. Más detalles en la página 11.

❹ Llaves

Estas son las llaves utilizadas para tocar el WX5. La digitación real que se utilice dependerá del tipo seleccionado con los interruptores de digitación (páginas 12 y 30).

❺ Tapa del compartimento de las pilas

Las pilas se insertan y extraen retirando esta tapa (página 8).

❻ Controles de Ganancia de los Sensores

Estos cuatro controles ajustan los puntos de ganancia y cero de los sensores de labio y aire. Los tres controles superiores pueden ajustarse con un pequeño destornillador, mientras que el control de LABIO CERO puede regularse con un dedo. Más detalles acerca del ajuste en la página 25.

❼ Interruptores de Configuración

Los microinterruptores situados debajo de la cubierta determinan muchas de las funciones básicas del WX5 -por ejemplo, la digitación, la respuesta de labio y de soplido, las llaves básicas del instrumento, entre otras-. Más detalles en la página 28.

❽ Llaves de octavación

Estas llaves permiten variar la altura del instrumento una, dos o tres octavas, en sentido ascendente o descendente, mientras está tocando. Más detalles en la página 13.

❾ Anilla de la correa

Sujete a esta anilla la correa que se suministra. Véase “Sujeción de la Correa” más abajo.

❿ Botón de Configuración

Utilizado junto con otros botones de control del WX5, el botón de Configuración permite modificar por software, mientras se está tocando, la ganancia de aire, la transposición de octava y otros ajustes... Más detalles en la página 20.

⓫ Apoyo del pulgar

Este gancho permite apoyar el instrumento en el pulgar de la mano derecha mientras se toca. Véase “Colocación del Apoyo del Pulgar” más abajo.

Controladores y Conectores del WX5

12 Rueda de variación de la altura

La rueda de variación de altura del WX5 produce suaves movimientos ascendentes y descendentes de la nota, igual que las ruedas de los teclados de los sintetizadores. Más detalles en la página 13.

13 Botón de Nota Tenida

El Botón de Nota Tenida controla cualquiera de las cuatro funciones de nota tenida asignables, incluido el sustain. Más detalles en la página 14.

14 Botón de Cambio de Programa

Usado conjuntamente con las llaves del instrumento, el botón de Cambio de Programa se utiliza para enviar números de cambio de programa MIDI a un generador de tonos para cambiar las voces directamente desde el WX5. Más detalles en la página 16.

15 Interruptor de encendido

Enciende y apaga el WX5.

16 Conector de Corriente Continua de 12 V

Cuando utilice el adaptador de Corriente Alterna Yamaha PA-3B para alimentar el WX5, el cable de salida del adaptador se conecta a esta toma. Más detalles en la página 8.

17 Conector de salida MIDI

Si no está utilizando el cable WX (véase más abajo), utilice esta salida para conectar el WX5 a un generador de tonos MIDI mediante un cable MIDI estándar. Más detalles en la página 9.

18 Conector de salida WX

Esta salida permite conectar el WX5 directamente a un generador de tonos Yamaha compatible (como el VL70-m), provisto de entrada WX IN, mediante un cable WX.

19 Soporte del cable

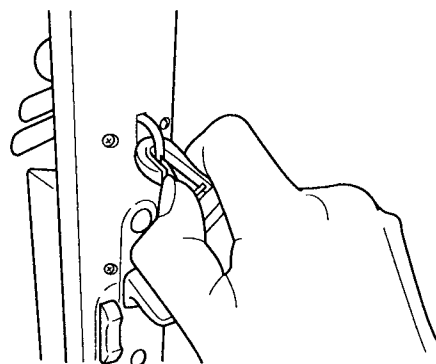
Sujeta el cable externo del adaptador de c.a., así como los cables MIDI y WX, para evitar desconexiones accidentales.

20 Salida del agua

El agua de la condensación del aire sale por esta abertura, que no debe ser obstruida.

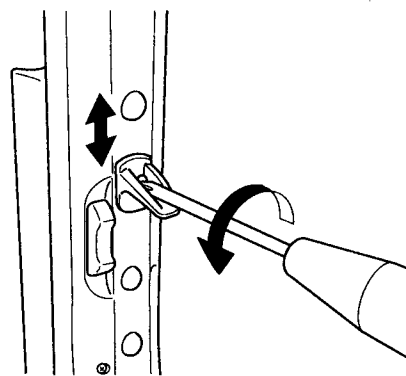
◆ Sujeción de la correa

Cuando utilice la correa suministrada con el WX5, enganche la correa a la anilla tal como se indica en la figura.



◆ Colocación del apoyo del pulgar

El apoyo del pulgar descansa sobre el pulgar de la mano derecha, soportando y estabilizando el instrumento. Para mayor comodidad y operatividad, coloque el apoyo a su gusto y utilice un pequeño destornillador de estrella como se indica en la ilustración, asegurando el tornillo en la posición correcta. No atornille demasiado fuerte el apoyo del pulgar.



Configuración

Puesto que el WX5 es un controlador MIDI, deberá utilizarse con un generador de tonos MIDI para poder generar sonidos. Yamaha recomienda el VL70-m o un generador de tonos de la serie MU, aunque puede utilizarse prácticamente cualquier generador de tonos MIDI.

Generadores de Tonos Compatibles WX

Si conecta el WX5 a un generador de tonos compatible WX, como el VL70-m, con el cable WX suministrado (el generador de tonos deberá disponer de un conector WX IN), la corriente llegará al WX5 a través del cable WX, no precisándose ninguna otra fuente de alimentación. De esta manera evita conectar otro cable al instrumento o el peso añadido de las pilas dentro del instrumento.

Generadores de Tonos MIDI normales

Si utiliza el WX5 con un sintetizador o generador de tonos MIDI normal, la conexión deberá realizarse con un cable MIDI opcional (consulte a su distribuidor de instrumentos musicales). En este caso, la corriente deberá llegar al WX5 procedente de un adaptador

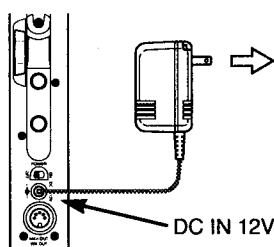
Alimentación

La conexión de alimentación o la inserción de las pilas descritas en esta sección serán necesarias únicamente si va a conectar la unidad WX5 a un generador de tonos MIDI estándar con un cable MIDI.

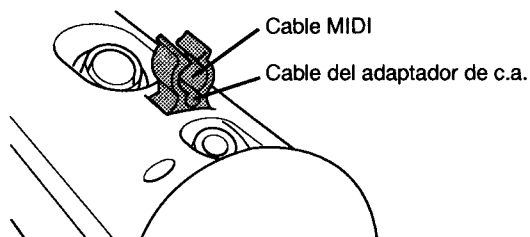
Adaptador de c.a.

Para alimentar el WX5 desde una toma de red, utilice únicamente un adaptador de corriente alterna PA-3B.

- 1 Conecte el cable de salida de c.c. (DC) del PA-3B al conector DC IN 12 V del WX5.
- 2 Conecte el PA-3B a una toma mural de corriente alterna apropiada.



- 3 Asegure el cable de salida del adaptador de c.a. en el sujetacables del WX5 antes que el cable MIDI.



ADVERTENCIA

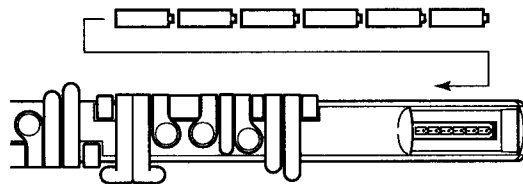
- Utilice únicamente el adaptador de corriente alterna PA-3B de Yamaha para alimentar el WX5 desde una toma de c.a. mural. La utilización de otros adaptadores de corriente alterna anulará la garantía y probablemente dañe el WX5.

Pilas

- 1 Utilice una moneda para abrir la tapa del compartimento, y retire la tapa según se muestra en la ilustración.



- 2 Instale un juego completo de seis pilas nuevas SUM-4 respetando la polaridad, según se muestra en la ilustración.



- 3 Vuelva a colocar la tapa y ciérrela.

NOTA

- Cuando las pilas estén casi agotadas, los indicadores luminosos parpadearán y el sonido podrá sufrir distorsiones o reducciones de volumen. Procure sustituir las pilas lo antes posible para evitar en lo posible la degradación de la calidad del sonido.
- Si se conecta un adaptador de c.a. al WX5, las pilas quedan automáticamente desconectadas.

Precaución

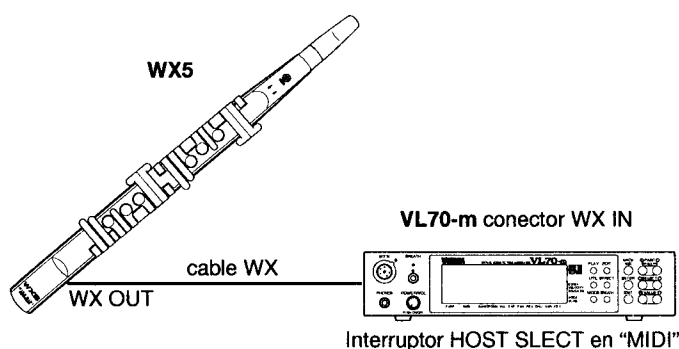
- Cambie siempre las seis pilas usadas al mismo tiempo. No mezcle nunca pilas nuevas y usadas, ni tampoco distintos tipos de pilas (por ejemplo, normales con alcalinas) o marcas.

Conexión a un Generador de Tonos

Conexión a un Generador de Tonos con un Conector WX

El Generador de Tonos Virtual Acoustic VL70-m de Yamaha se ha diseñado para combinar a la perfección con los Controladores de Viento MIDI de la serie WX de Yamaha, y es por tanto aconsejable utilizarlo con el WX5 para extraer el máximo rendimiento de su capacidad expresiva.

Para conectar el WX5 al VL70-m, simplemente conecte el cable WX suministrado al conector WX OUT del WX5, y al conector WX IN del VL70-m. No precisa efectuar ninguna otra conexión (el VL70-m suministra la corriente al WX5 a través del cable WX).



Conexión del WX5

Conecte el extremo del cable WX con anilla de rosca al WX5. Inserte el conector con la flecha hacia arriba, y a continuación apriete la anilla para que la conexión sea duradera. Finalmente, asegure el cable en el sujetacables.

Conexión del VL70-m

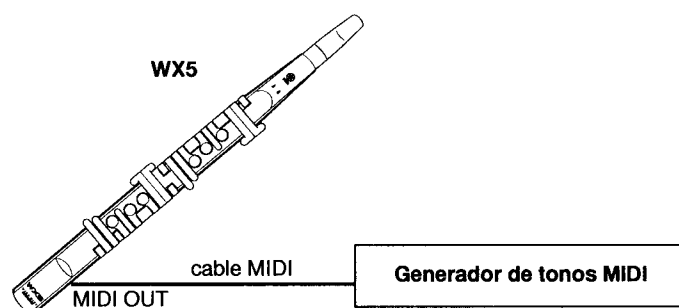
Ponga en línea el saliente del extremo del cable del VL70-m con la muesca del conector WX IN del VL70-m, e introdúzcalo con fuerza. Asegúrese también de que el interruptor HOST SELECT del panel posterior del VL70-m está ajustado a "MIDI", y ajuste el modo de aire del VL70-m a BC/WX (para más información, consulte el manual de uso del VL70-m).

NOTA

- El WX5 también puede conectarse directamente al Generador de Tonos de Viento WT11 con el cable WX.

Conexión a un Generador de Tonos MIDI estándar

Además de conectar un adaptador de corriente alterna o de instalar las pilas, como se describe en la página 8, conecte la salida MIDI OUT del WX5 a la entrada MIDI IN del generador de tonos o sintetizador que se vaya a utilizar, con un cable MIDI normal (no incluido).



Antes de utilizar el WX5 para controlar un generador de tonos MIDI normal, es posible que necesite efectuar diversos ajustes en la parte del generador de tonos. Para más detalles, consulte el manual de uso del generador de tonos, así como la sección "Ajustes del Generador de Tonos" de este manual (página 27).

Tampoco olvide ajustar los microinterruptores SW1-1 (Vel), SW1-2 (Win), SW1-3 (Win) (página 22), como se explica a continuación, para garantizar un control uniforme del volumen y el timbre del soplado.

INT.	Ajuste
SW1-1 (Vel)	ACT.
SW1-2 (Win)	ACT.
SW1-3 (Win)	DESACT.

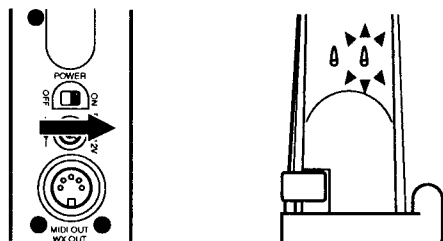
NOTA

- Con el fin de obtener el máximo rendimiento de las posibilidades expresivas del WX5, es aconsejable utilizar un generador de tonos capaz de recibir los datos de cambio de control del Controlador de Soplo MIDI (cambio de control número dos). El control de Soplo es el idóneo para controlar el volumen y el timbre a través de la presión de soplo, así como para aplicar otros muchos efectos.
- Al utilizar un generador de tonos XG, el parámetro de Controlador Asignable del generador de tonos está ajustado para posibilitar la recepción de los datos del controlador de soplo; no obstante, el ajuste de los interruptores de configuración "Wind Controller to MIDI Data" a "Expression" (página 22) puede producir en algunos casos mejores resultados en el control de volumen.
- El WX5 también puede conectarse a un generador de tonos MIDI a través del cable WX y una Power Box BT7 de Yamaha.

Antes de Comenzar

Encendido

Si la alimentación del WX5 procede del generador de tonos VL70-m a través de un cable WX, o del adaptador de corriente alterna, o de las pilas, el WX5 se enciende deslizando el interruptor POWER a la posición "ON". Para apagar la unidad, deslice el interruptor a la posición "OFF".



NOTA

- Dependiendo de los ajustes del interruptor de configuración (página 10) y de la regulación del sensor (página 25), los indicadores podrían no iluminarse al encender la unidad.

Selección de Boquilla

El WX5 se suministra con dos boquillas distintas. Seleccione el tipo que mejor se acomoda a su estilo de interpretación o al tipo de música que vaya a interpretar.

NOTA

- Al cambiar de boquilla, procure no doblar o forzar la varilla que se halla dentro de la cavidad de la boquilla.

Boquilla de caña (Tipo Saxofón)

Esta boquilla dispone de una caña que puede utilizarse para controlar la altura según el "bocado". Esta boquilla ofrece facilidad de interpretación y un control expresivo muy cercanos a un saxofón o clarinete.



Boquilla sin caña (Tipo Flauta dulce)

Esta embocadura no tiene caña y por tanto no permite el control de labio. Tocar con la boquilla sin caña es similar a tocar con una flauta dulce.

Cuando utilice la embocadura sin caña, ajuste el modo de labio a "Loose Lip" con los interruptores de configuración, como se describe en la página 22.



NOTA

- El WX5 se entrega con la Boquilla de Caña incorporada.

Selección del Modo de Labio: Labio Apretado o Labio Suelto

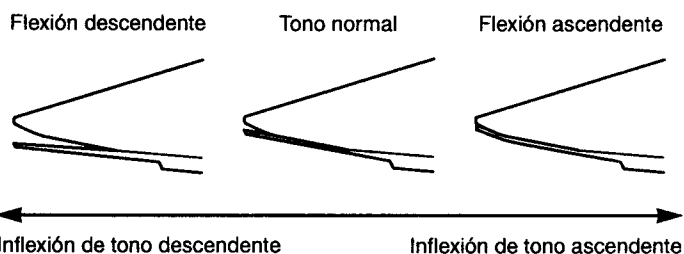
El WX5 dispone de dos modos de interpretación básicos: Labio Apretado y Labio Suelto (se describen a continuación). Seleccione el modo que mejor se adapte a su estilo de interpretación.

NOTA

- El modo de Labio Apretado o de Labio Suelto se ajusta con los interruptores de configuración, como se explica en la página 22.
- El WX5 se entrega con el modo de Labio Apretado seleccionado.

■ Labio Apretado

El modo de labio apretado, que es la manera en que se tocan la mayoría de los instrumentos acústicos de lengüeta simple, significa que se aplica a la caña cierta cantidad de bocado (presión de labios) cuando se toca en un tono normal. Un incremento de presión sobre la caña eleva la altura, y un descenso de la presión (y/o moviendo el bocado hacia la punta de la boquilla) reduce la altura. El modo de Labio Apretado implica que el tono preciso ha de ser determinado por el oído del intérprete, y es probablemente la mejor opción para los intérpretes que tienen experiencia con instrumentos de lengüeta simple.

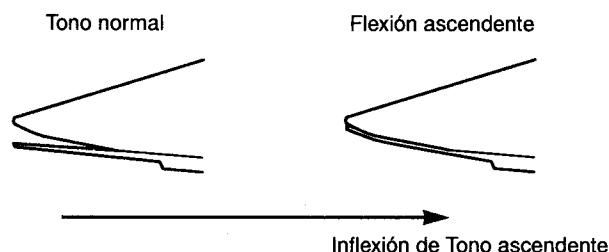


NOTA

- El margen de labio (la cantidad de variación originada por un determinado cambio en la presión de los labios), y el tipo de efecto producido por la presión de labio (tono o modulación) pueden ajustarse con los interruptores de configuración de Margen de Labio y Datos de Labio, según se describe en las páginas 22 y 23.

■ Labio Suelto

En el modo de labio suelto, no se aplica ninguna presión a la caña (o muy ligeramente) cuando se toca con normalidad. La presión que se aplica a la lengüeta origina un incremento de tono. En el modo de labio suelto, por tanto, sólo se puede aplicar la inflexión de tono ascendente, aunque eso sí, la cantidad de inflexión de tono ascendente que puede aplicarse es mayor que la disponible en el modo de labio apretado.



NOTA

- *Seleccione siempre el modo de Labio Suelto cuando utilice la embocadura sin caña.*
- *El margen de labio (la cantidad de variación originada por un determinado cambio en la presión de los labios), y el tipo de efecto producido por la presión de labio (tono o modulación) pueden ajustarse con los interruptores de configuración de Margen de Labio y Datos de Labio, según se describe en las páginas 22 y 23.*

◆ Acerca de los Sensores de Aire y de Labio

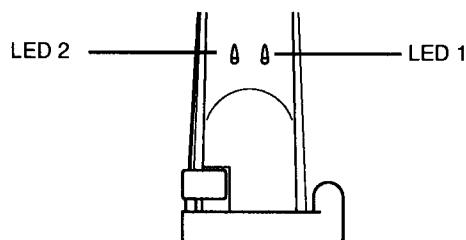
El WX5 dispone de dos sensores -aire y labio- que posiblemente tengan que ajustarse si se desea una óptima capacidad interpretativa (página 25).

NOTA

- *El WX5 se entrega con el modo de Labio Apretado seleccionado y ambos sensores ajustados para condiciones de interpretación "normales".*

■ Los Indicadores LED

El WX5 dispone de dos indicadores luminosos que informan sobre el estado de los sensores de aire y labio. Mirando el instrumento desde el frontal (lado de las llaves), el indicador de la derecha será el "LED 1", y el indicador de la izquierda el "LED 2".



● LED 1 (Datos del Sensor de Labio)

El LED 1 responde como se indica a continuación en el modo de Labio Apretado y con los ajustes iniciales de fábrica.

- LED ilum. : Caña abierta (flexión descendente)
- LED apag. : Caña en el centro (sin flexión)
- LED ilum. : Caña cerrada (flexión ascendente)

En el modo de Labio Suelto, el LED 1 responde de la siguiente manera:

- LED apag. : Caña completamente abierta (datos de infl. de tono "0")
- LED ilum. : Caña cerrada (flexión ascendente)

Si selecciona la digitación de flauta (página 12), el LED 1 responde como se indica a continuación (en este modo, no se tiene en cuenta el ajuste Apretado/Suelto).

- LED apag. : Caña completamente abierta (tono según digitación)
- LED ilum. : Caña cerrada (tono una octava por encima del tono digitado).

● LED 2 (Datos del Sensor de Aire)

- LED ilum. : Aplicación de aire (se producirá el sonido si el WX5 está conectado a un generador de tonos).
- LED apag. : Sin presión de aire (el generador de tonos conectado al WX5 no producirá ningún sonido).

NOTA

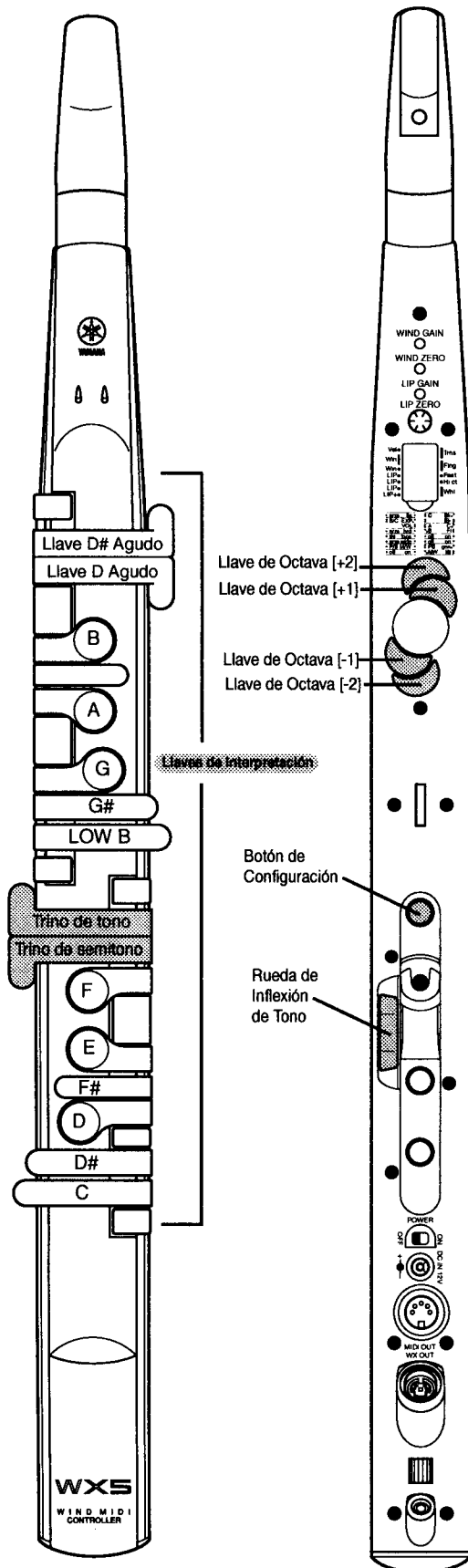
- *Ambos indicadores luminosos parpadearán cuando las pilas (si se utilizan) estén casi gastadas. En tal caso, sustituya las seis pilas por unas nuevas cuanto antes.*

◆ Acerca de la Técnica de Lengüeta

Esta técnica se utiliza para añadir ataque a las notas, y para repetir rápidamente notas. Más que simplemente soplar en la boquilla, la punta de la lengua se utiliza como si se dijera "tu" al principio de una nota. Se requiere un poco de práctica, pero las posibilidades expresivas añadidas merecen la pena. Consulte un método de saxofón, flauta o flauta dulce para disponer de más información acerca de la técnica de lengüeta.

El resto de las técnicas interpretativas que pueden utilizarse con el WX5 -control de labio y de soplido- son básicamente las mismas que las utilizadas con los instrumentos de viento acústicos, por lo que puede ser de gran ayuda consultar métodos de instrumentos de viento.

Técnicas Básicas de Interpretación



Modos de Digitación

El WX5 dispone de cuatro modos de digitación. Consulte la explicación de cada modo más abajo, y las tablas de digitación de la página 32, para determinar qué modo de digitación le conviene más.

- El modo de digitación se ajusta con los interruptores de configuración, según se describe en la página 23.
- El WX5 se entrega con el modo de digitación de Saxofón(a) seleccionado.

■ Saxofón(a)

Es prácticamente la misma digitación del saxofón, excepto que la digitación es la misma en todas las octavas (sólo necesita utilizar las llaves de octavación para cambiar de octava), y por tanto, muy sencillo de aprender.

■ Saxofón(b)

Este modo es similar al Saxofón(a), pero con funciones de llave de trino adicionales para facilitar los pasajes rápidos. Este modo es idóneo para los intérpretes que tienen alguna experiencia con el WX11.

■ Saxofón(c)

Es una variación del modo de digitación del Saxofón(a), que permite digitaciones alternativas del tipo saxofón. Aunque las digitaciones alternativas producen la misma nota, también producen ligeras variaciones de tono y timbre que pueden utilizarse como efecto musical. El modo de digitación de Saxofón(c) simula estos efectos.

- Cuando utilice el modo de Saxofón(c), ajuste el margen de inflexión de tono del generador de tonos a "2" (± 200 cents).

■ Flauta

Similar a la digitación de flauta, este modo es el adecuado para los intérpretes que tienen alguna experiencia con la digitación de flauta. En lugar de una inflexión de tono continua en respuesta a la presión de labios, el tono sube una octava al aplicar la presión de labio. El ajuste del Modo de Labio (página 11) no se tiene en cuenta cuando se selecciona la digitación de Flauta.

◆ Las llaves de Trino de Tono y Semitono

La presión de la llave de trino de tono eleva la altura un tono completo sobre la digitación actual.

La presión de la llave de trino de semitono eleva la altura un semitono sobre la digitación actual.

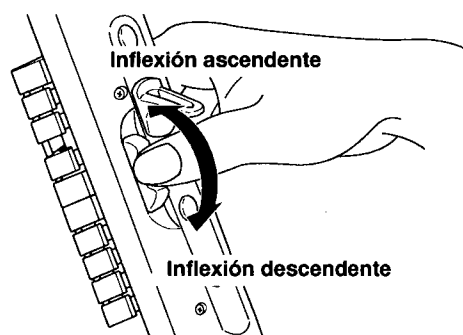
Desplazamiento de Octava

Las llaves de octavación se utilizan para cambiar la altura una, dos o tres octavas, en sentido ascendente o descendente, durante la interpretación, según se detalla a continuación:

Llave de octava [+ 2]	3 octavas arriba
Llaves de octava [+ 1] + [+ 2]	2 octavas arriba
Llave de octava [+ 1]	1 octava arriba
Llave de octava [- 1]	1 octava abajo
Llaves de octava [- 1] + [- 2]	2 octavas abajo
Llave de octava [- 2]	3 octavas abajo

Rueda de Inflexión de Tono

La rueda de inflexión de tono del WX5 permite variar suavemente la altura en sentido ascendente y descendente con un rango mayor que el controlador de labio. Girando la rueda hacia arriba (en dirección a la embocadura) se produce un ascenso del tono, y girando la rueda hacia abajo se produce un descenso del mismo.



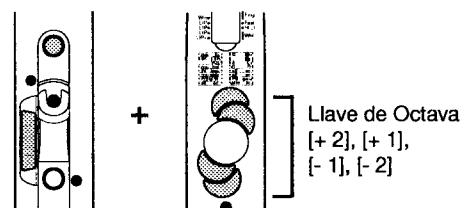
NOTA

- El uso de la correa y del apoyo del pulgar dan mayor estabilidad al instrumento, facilitando la precisión en el cambio de altura con la rueda de inflexión de tono.
- Ajuste el margen de inflexión de tono deseado mediante el parámetro correspondiente del generador de tonos.
- No encienda el WX5 mientras esté moviendo la rueda de inflexión de tono, ya que cambiaría su posición central y desafinaría el instrumento.
- Preste atención para no pulsar accidentalmente el botón de Nota Tenida mientras acciona la Rueda de Inflexión de Tono.

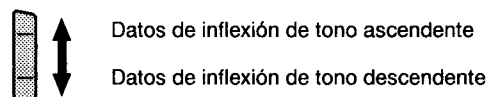
■ Cambio de Función de la Rueda de Inflexión de Tono

La función de inflexión de tono en dirección ascendente y descendente (por ejemplo, los datos MIDI generados al girar la rueda hacia arriba o hacia abajo) puede modificarse utilizando los botones de configuración y octavación con la rueda de inflexión de tono girada completamente hacia arriba o hacia abajo, según se indica a continuación:

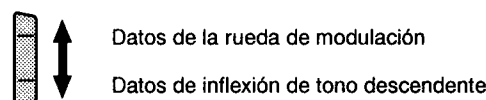
Rueda de Inflexión de Tono + Botón de Configuración + Llave de Octava



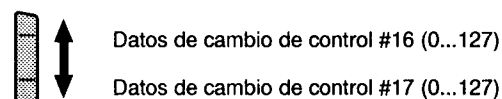
Rueda de Inflexión de Tono + Botón de Configuración + Llave de Octavación [+ 2]



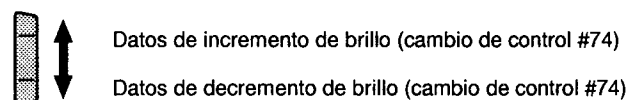
Rueda de Inflexión de Tono + Botón de Configuración + Llave de Octavación [+ 1]



Rueda de Inflexión de Tono + Botón de Configuración + Llave de Octavación [- 1]



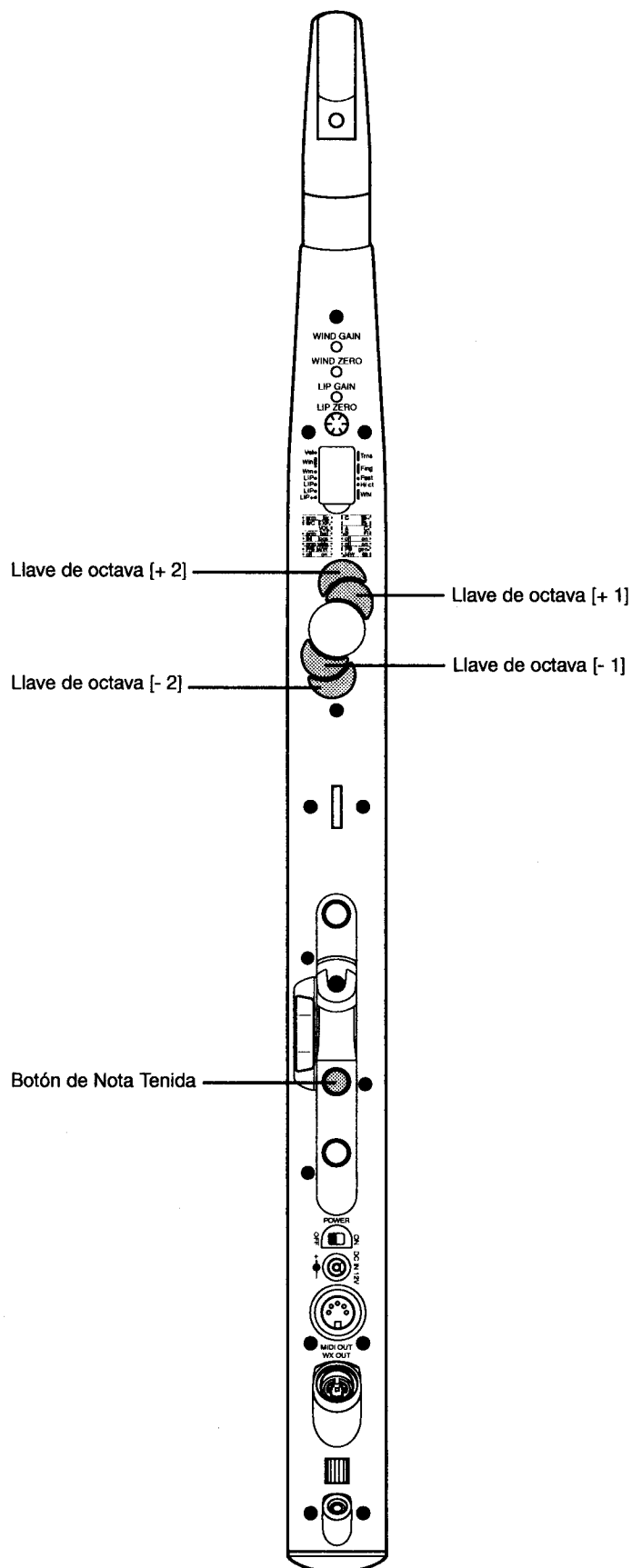
Rueda de Inflexión de Tono + Botón de Configuración + Llave de Octavación [- 2]



NOTA

- Cuando está seleccionado el control de brillo, el control de cambio #74 tiene el valor 64 como centro, el valor 127 como la posición superior máxima y el valor 0 como posición inferior máxima.
- De acuerdo con las especificaciones GM (General MIDI), los números de cambio de control #16 y #17 no están reservados y por tanto están disponibles para uso general. Si su generador de tonos permite asignar parámetros a los números de control MIDI, puede utilizar la rueda de inflexión de tono para controlar cualquier parámetro disponible. Con el VL70-m, por ejemplo, puede asignar scream, growl u otros parámetros de expresión a los números de cambio de control #16 y #17, para controlarlos desde la rueda de inflexión de tono del WX5.

Técnicas Básicas de Interpretación



Botón de Nota Tenida

La función de Nota Tenida se puede usar para mantener una nota específica mientras se tocan otras, lo que permite hacer sonar varias notas simultáneamente. Puede elegir entre cuatro funciones diferentes de Nota Tenida -Nota Tenida Normal, Seguida Tenida, Sustain y Portamento-, que puede seleccionar pulsando una de las llaves de Octavación mientras mantiene pulsado el botón de Nota Tenida.

NOTA

- utiliza un generador de tonos monofónico como el VL70-m, no podrá utilizar las funciones de Nota Tenida Normal y Nota Seguida Tenida.

Nota Tenida Normal

Seleccione el modo Tenida Normal pulsando la llave de Octavación [- 1] mientras mantiene pulsado el Botón de Nota Tenida.

La Nota Tenida Normal permite mantener una nota específica mientras se tocan otras.

Aplicación del modo Tenida Normal

- 1 Toque una nota en el WX5.
- 2 Mientras está tocando la nota, pulse y suelte rápidamente el botón de Nota Tenida. La nota se mantendrá.
- 3 Las notas interpretadas a continuación sonarán simultáneamente con la nota tenida.

Cambio de Nota Tenida

- 1 Toque una nota distinta de la nota tenida.
- 2 Mientras está tocando la nueva nota, pulse y suelte rápidamente el botón de Nota Tenida. La nueva nota se mantendrá reemplazando a la anterior.
- 3 Las notas interpretadas a continuación sonarán simultáneamente con la nueva nota tenida.

Pulse el botón de Nota Tenida, cuando no esté sonando ninguna nota, para desactivar esta función.

En el modo de Nota Tenida Normal, no se transmitirá ningún mensaje de desactivación de tecla al generador de tonos si se suspende la presión de aire. Realmente, la nota cesa porque el sensor de aire produce un valor de volumen "0". La nota tenida puede seguir sonando sin que haya presión de soplido en el WX5 dependiendo de los ajustes de su generador de tonos. Todo depende de si su generador de tonos recibe o no los datos MIDI enviados por el sensor de aire del WX5. Por ejemplo, si el WX5 está transmitiendo datos del sensor de aire como datos del controlador de soplido MIDI (cambio de control #2, el ajuste de fábrica por defecto) y el generador de tonos no está ajustado para recibir este tipo de datos, el sonido se mantendrá hasta que cese la presión de soplido. En tal caso, el problema se resolverá ajustando el WX5 para que transmita los datos del sensor de aire como datos de volumen o expresión de sistema (véase la página 22).

NOTA

- El modo de Nota Tenida Normal se activará automáticamente al encender el WX5.

■ Modo de Nota Seguida Tenida

Seleccione el modo Tenida Seguida pulsando la llave de Octavación [- 2] mientras mantiene pulsado el botón de Nota Tenida.

En el modo Tenida Seguida, siempre que se toca una nota sonará otra a un determinado intervalo de la nota digitada. Las variaciones como el volumen, el timbre o la inflexión de tono afectarán simultáneamente a ambas notas.

Aplicación del modo Nota Seguida Tenida

- 1 Toque una nota en el WX5.
- 2 Mientras toca la nota, pulse y suelte rápidamente el botón de Nota Tenida.
- 3 La siguiente nota que ejecute determinará el intervalo que mantendrá la función de Nota Seguida Tenida. La segunda nota tocada y la interpretada en los pasos 1 y 2 sonarán simultáneamente. Las notas ejecutadas a continuación sonarán simultáneamente con una segunda nota en el intervalo especificado.

Cambio del Intervalo de la Nota Tenida

- 1 Toque una nota (una segunda nota sonará a la distancia especificada).
- 2 Pulse y suelte rápidamente el botón de Nota Tenida. La segunda nota dejará de sonar, manteniéndose únicamente la nota digitada.
- 3 Toque una nota distinta para determinar el intervalo que debe ser mantenido. La segunda nota y la tocada en los pasos 1 y 2 sonarán simultáneamente. Cualquier nota ejecutada a continuación sonará simultáneamente con una segunda nota en el intervalo especificado.

Pulse el botón de Nota Tenida, cuando no esté tocando ninguna, para desactivar la función de Nota Tenida.

■ Sustain

Seleccione el modo Sustain pulsando la llave de octavación [+2] mientras mantiene pulsado el botón de Nota Tenida. En este modo, la pulsación del botón de Nota Tenida hará que se transmita un mensaje de sustain MIDI (cambio de control #64), activando y desactivando alternativamente el sustain (el "sustain activado" se transmitirá por primera vez al pulsar el botón de Nota Tenida una vez seleccionado este modo).

■ Portamento

Seleccione el modo Portamento pulsando la llave de octavación [+1] mientras mantiene pulsado el botón de Nota Tenida.

En este modo, la pulsación hará que se transmita un mensaje de portamento MIDI (cambio de control #65), activando y desactivando alternativamente el portamento (el "portamento activado" se transmitirá por primera vez al pulsar el botón de Nota Tenida una vez seleccionado este modo). El portamento produce un efecto de deslizamiento entre las notas.

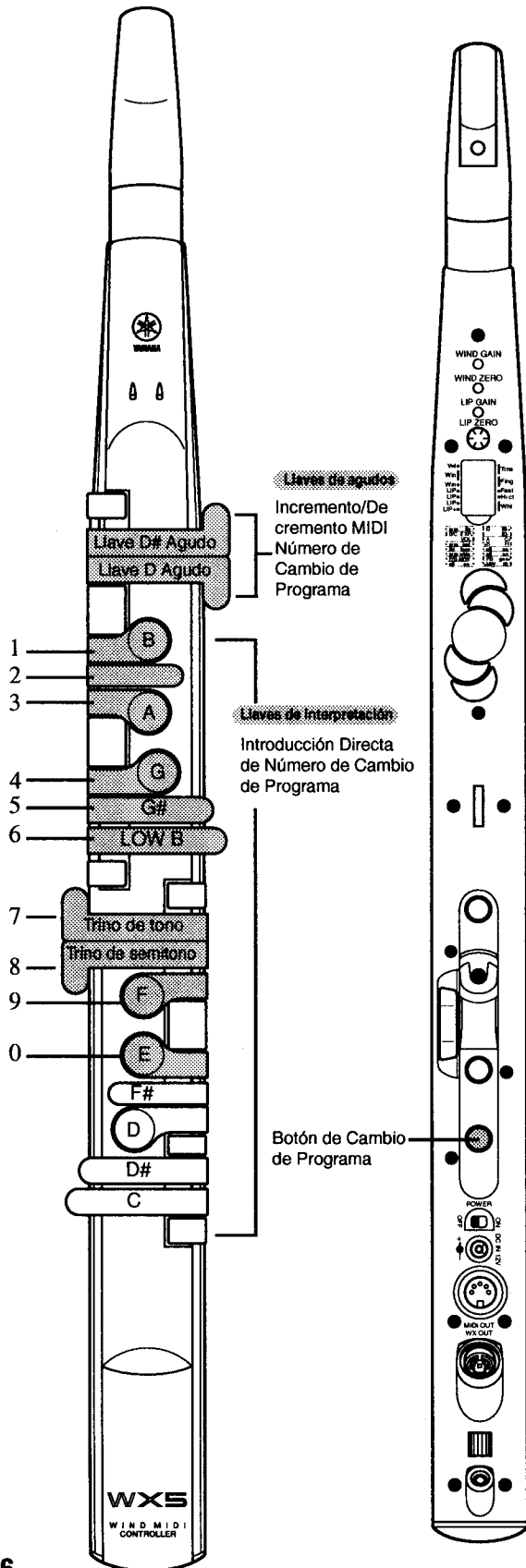
NOTA

- Cuando utilice el WX5 para transmitir datos de portamento, asegúrese de que su generador de tonos está ajustado para recibir datos de portamento MIDI. Para más detalles, consulte el manual de uso de su generador de tonos.

Control de Cambio de Programa

Usando las llaves de interpretación y de octavación conjuntamente con el botón de Cambio de Programa, es posible cambiar las voces y otras funciones MIDI del generador de tonos directamente desde su WX5.

- Consulte el manual de uso de su generador de tonos para conocer más detalles sobre los ajustes y funciones MIDI correspondientes.



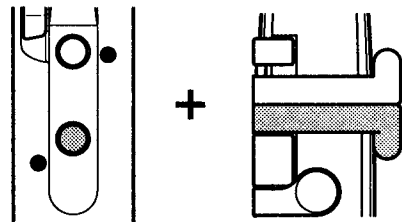
Cambio de voces

■ Incremento y decremento por cambio de programa

El número de voz actualmente seleccionado en su generador de tonos puede ser incrementado o disminuido utilizando las llaves de agudos del WX5 mientras pulsa el botón de Cambio de Programa.

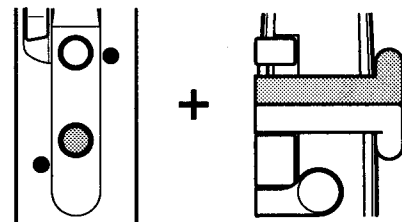
Botón de Cambio de Programa + Llave D Agudo

Incrementa en uno el número de voz actual. Mantenga la llave pulsada para aumentar el ajuste de forma continua.



Botón de Cambio de Programa + Llave D# Agudo

Disminuye en uno el número de voz actual. Mantenga la llave pulsada para disminuir el ajuste de forma continua.



NOTA

- Este método no puede utilizarse para cambiar el número de selección de banco. Para cambiar de número de banco, véase la página 17.

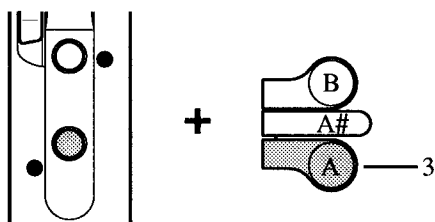
Control de Cambio de Programa

Introducción directa de cambio de programa

Algunos números de cambio de programa específicos pueden ser transmitidos directamente desde el WX5 utilizando las llaves de interpretación (los números del 1 al 0 son asignados a las llaves; véase la figura inferior) mientras pulsa el botón de Cambio de Programa.

Ejemplo con 1 dígito: Número de Cambio de Programa 003

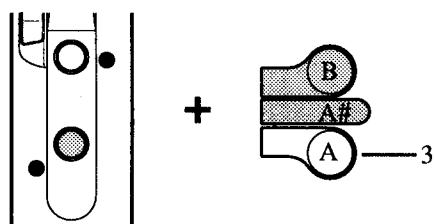
Pulse la llave A (número 3) mientras mantiene pulsado el botón de Cambio de Programa. El número de Cambio de Programa 003 será transmitido cuando libere la llave de Cambio de Programa.



Un método alternativo consiste en introducir los tres dígitos secuencialmente: [0] [0] [3]. En este caso, el número de cambio de programa será transmitido en cuanto se haya introducido el último dígito.

Ejemplo con 2 dígitos: Número de Cambio de Programa 012

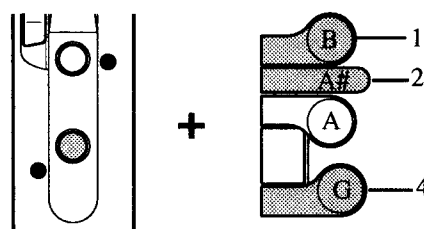
Pulse la llave B (número 1) y después la llave A# (número 2) mientras mantiene pulsado el botón de Cambio de Programa. El número de cambio de Programa 012 será transmitido cuando libere la llave de Cambio de Programa.



Un método alternativo consiste en introducir los tres dígitos secuencialmente: [0] [1] [2]. En este caso, el número de cambio de programa será transmitido en cuanto se haya introducido el último dígito.

Ejemplo con 3 dígitos: Número de Cambio de Programa 124

Presione la llave B (número 1), después la llave A# (número 2) y a continuación la llave G (número 4) mientras mantiene pulsado el botón de Cambio de Programa. El número de Cambio de Programa 124 será transmitido cuando libere la llave de Cambio de Programa.



NOTA

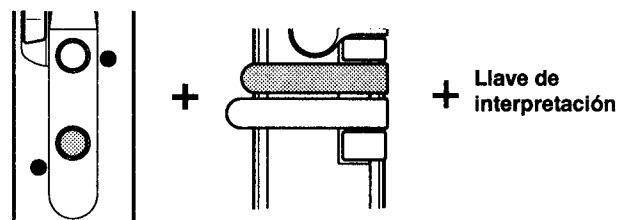
- Este método no sirve para cambiar el número de selección de banco. Se seleccionará el número de voz del banco actual. Para cambiar el número de banco, véase "Transmisión de Número de Banco" a continuación.

Transmisión de Número de Banco

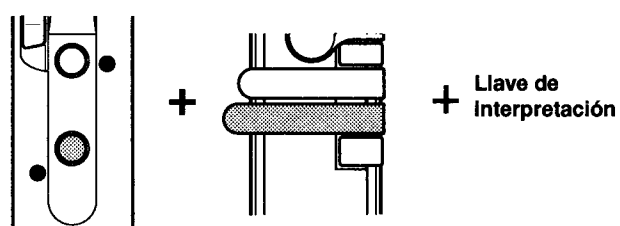
Especificando los números MSB y LSB de banco antes de transmitir un número de cambio de programa, es posible cambiar a la vez voces y bancos.

Introduzca el número MSB de selección de banco de 3 dígitos al tiempo que pulsa el botón de Cambio de Programa y la llave D#, introduciendo a continuación el número LSB de selección de banco de 3 dígitos mientras pulsa el botón de Cambio de Programa y la llave C.

MSB de Selección de Banco

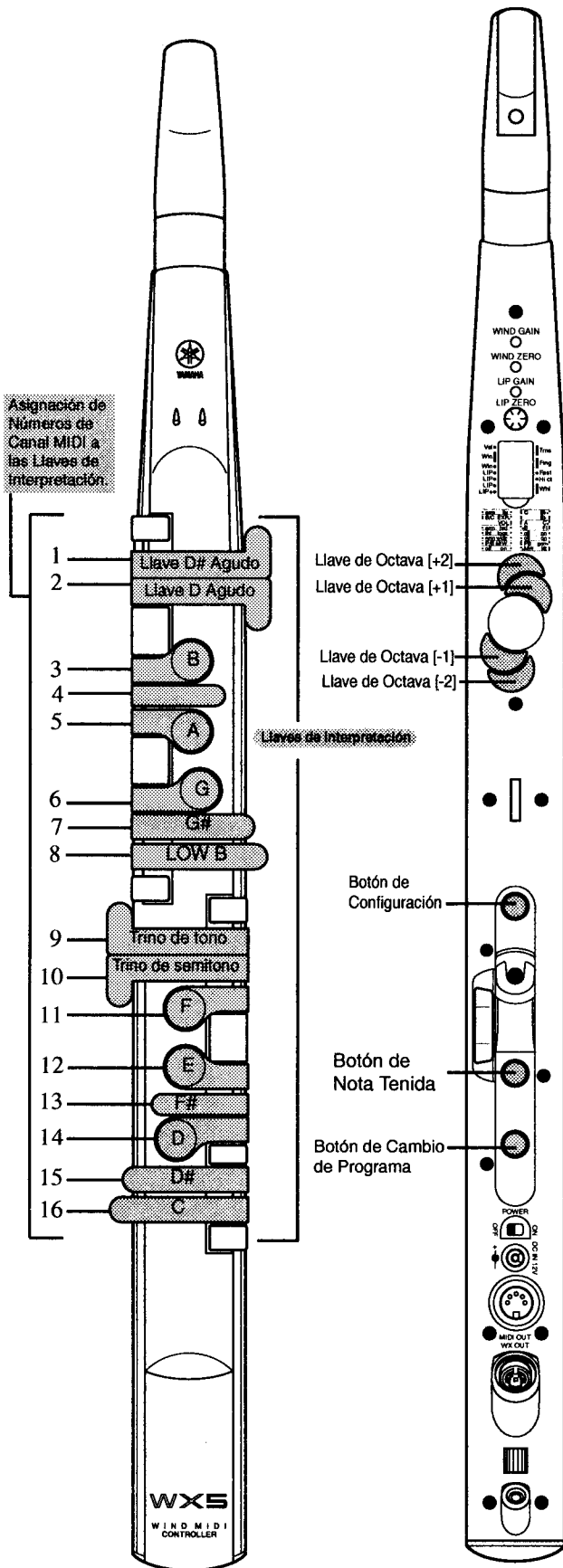


LSB de Selección de Banco



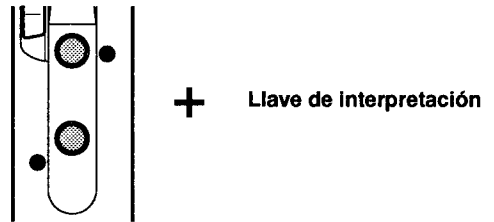
Los números MSB y LSB de selección de banco especificados no serán transmitidos hasta que no se transmita el siguiente número de cambio de programa, como se ha descrito en la sección anterior.

Control de Cambio de Programa



Cambio del Canal de Transmisión MIDI

El número de transmisión MIDI del WX5 puede cambiarse pulsando las correspondientes llaves de interpretación numeradas (véase la asignación de números de canal en la figura de la izquierda) mientras se pulsa el botón de Cambio de Programa y el Botón de Nota Tenida.



NOTA

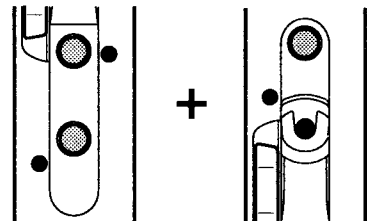
- El canal de transmisión MIDI por defecto es el 1.
- Asegúrese de que su generador de tonos está ajustado para recibir por el mismo canal MIDI por el que transmite el WX5.

Reinicio de Parámetros

Todos los parámetros del WX5 pueden reiniciarse a sus valores originales de fábrica pulsando el botón de Configuración mientras se pulsa el botón de Cambio de Programa y el botón de Nota Tenida.

Los parámetros que se reinician son los siguientes:

- Transposición de Octava
- Ganancia de Aire
- Canal de Transmisión MIDI
- Nota Tenida
- Conmutador de Llaves de Agudos
- Función de la Rueda de Inflexión de Tono



Control de Cambio de Programa

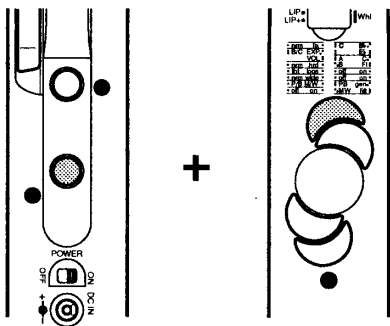
Commutación de los modos Mono/Poly y Portamento

Usando las llaves de octavación mientras mantiene pulsado el botón de Cambio de Programa, es posible transmitir mensajes MIDI de los modos Mono, Poly y Portamento al generador de tonos.

* Consulte el manual de uso de su generador de tonos para conocer más detalles sobre la manera de responder a los mensajes MIDI Mono, Poly y Portamento.

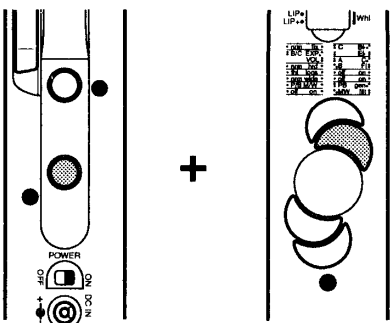
Botón de Cambio de Programa + Llave de Octavación +2

Transmisión de mensaje MIDI "Poly ON" (modo Poly activado)



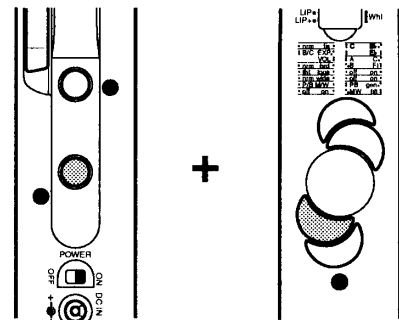
Botón de Cambio de Programa + Llave de Octavación +1

Transmisión de mensaje MIDI "Mono ON" (modo Mono activado)



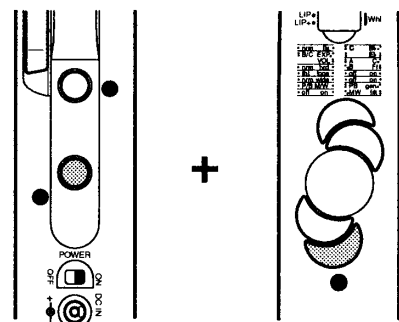
Botón de Cambio de Programa + Llave de Octavación -1

Transmisión de mensaje MIDI "Portamento ON" (modo Portamento activado)



Botón de Cambio de Programa + Llave de Octavación -2

Transmisión de mensaje MIDI "Portamento OFF" (modo Portamento desactivado)

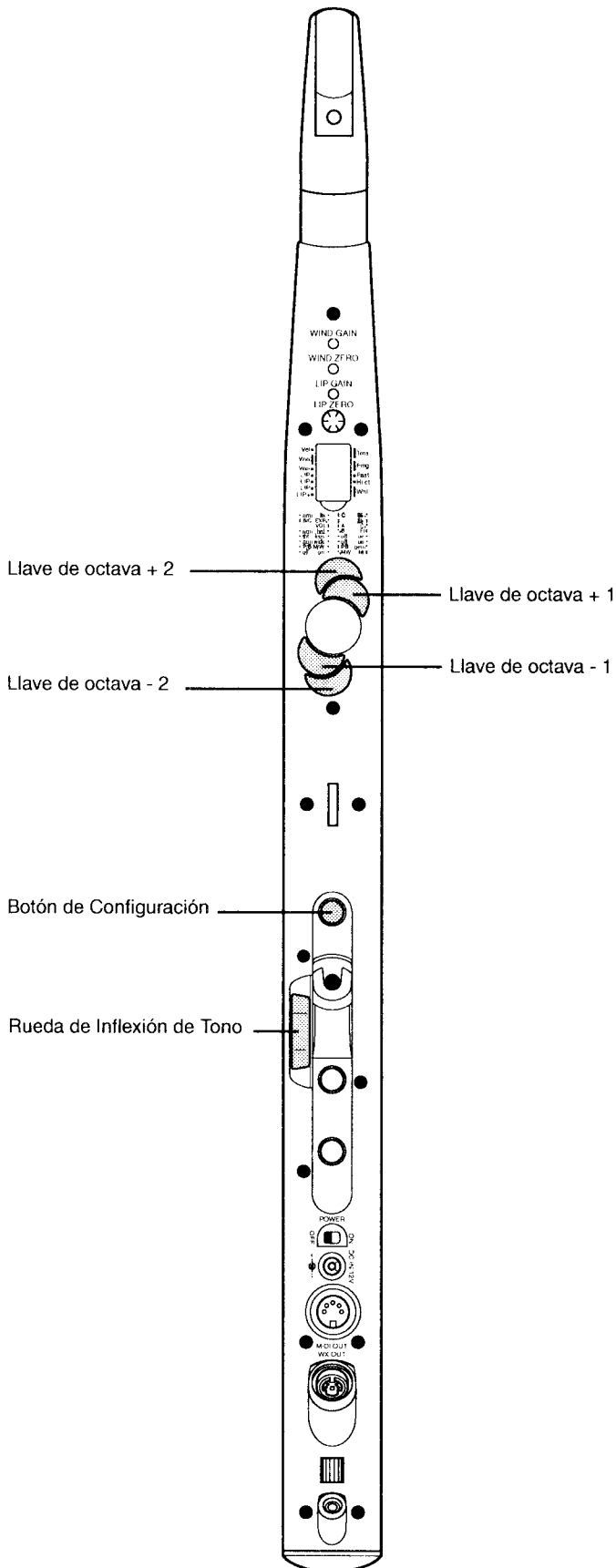


NOTA

- Si un mensaje "Poly ON" o "Mono ON" se transmite mientras el botón de Nota Tenida se utiliza para enviar los mensajes "Sustain ON" o "Portamento ON", la nota tenida, el sustain y el portamento serán desactivados automáticamente.

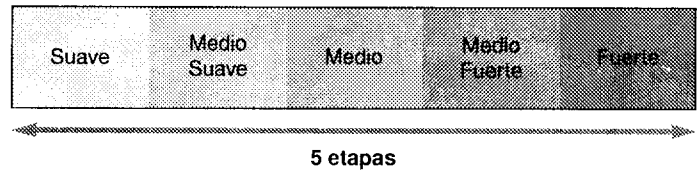
Uso del Botón de Configuración

Es posible cambiar a conveniencia diversos e importantes parámetros del WX5, utilizando para ello el botón de Configuración junto con las llaves de Octavación o la rueda de Inflexión de Tono.



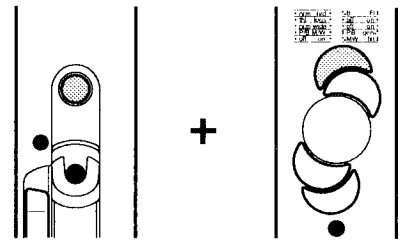
Sensibilidad (Ganancia de Aire por Software)

Es posible regular el ajuste de sensibilidad por software (ganancia de aire por software) en cinco etapas, utilizando las llaves de Octavación al tiempo que se mantiene pulsado el botón de Configuración. Los ajustes de la ganancia de aire por software son: Suave, Medio Suave, Medio, Medio Fuerte y Fuerte. El ajuste original por defecto es "Medio".



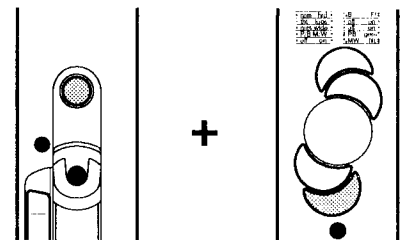
Botón de Configuración + Llave de Octava +2

El ajuste de la ganancia de aire por software sube un paso hacia "Fuerte" cada vez que se pulsa la llave de Octava +2.



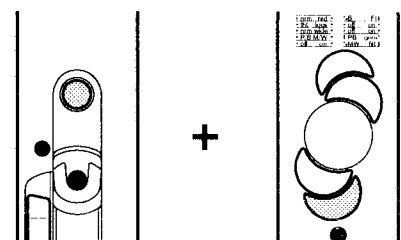
Botón de Configuración + Llave de Octava -2

El ajuste de la ganancia de aire por software baja un paso hacia "Suave" cada vez que se pulsa la llave de Octava -2.



Botón de Configuración + Llaves de Octavación +2 y -2

Reinicializa la ganancia de aire por software a "Medio".



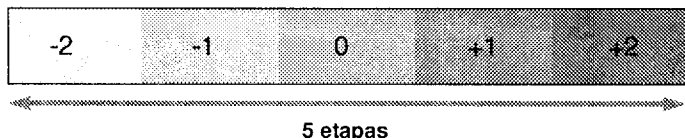
Uso del Botón de Configuración

NOTA

- La ganancia de aire por hardware para el sensor de viento se ajusta según se describe en la página 25. Ajuste la ganancia de aire tanto por software como por hardware para disfrutar de una interpretabilidad óptima.

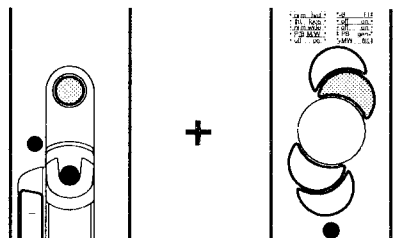
Transposición de Octavas

Los números de nota MIDI transmitidos por el WX5 pueden subirse o bajarse una o dos octavas utilizando las llaves de Octavación junto con el botón de Configuración.



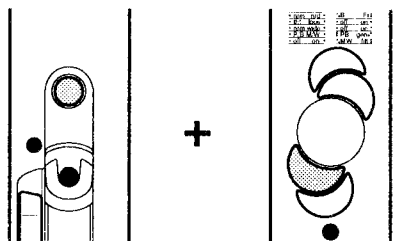
Botón de Configuración + Llave de Octava +1

Los números de nota MIDI subirán una octava cada vez que pulse la llave de Octava +1.



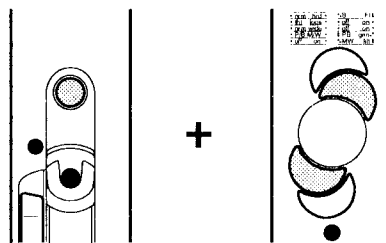
Botón de Configuración + Llave de Octava -1

Los números de nota MIDI bajarán una octava cada vez que pulse la llave de Octava -1.



Botón de Configuración + Llaves de Octava +1 y -1

Reajusta la octava a "0".

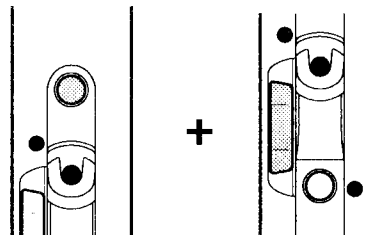


Activación y Desactivación de la Función de Audición

Si

la función de Audición está activada, el generador de tonos producirá sonido aunque al WX5 no se le aplique presión de soplido. Este hecho puede resultar muy útil para seleccionar voces o comprobar el funcionamiento del sistema.

Para activar la función de Audición, gire la rueda de Inflexión de Tono al tiempo que pulsa el botón de Configuración. El generador de tonos conectado producirá sonido siempre que se gire la rueda de Inflexión de Tono.

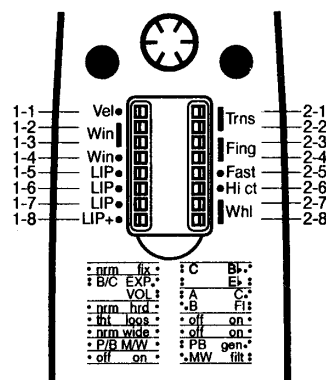


Pulse de nuevo el botón de configuración para desactivar la función de Audición.

Ajustes de los Interruptores de Configuración

El WX5 incorpora 16 microinterruptores que pueden utilizarse para configurar diversos e importantes parámetros básicos. Estos interruptores no están concebidos para ser utilizados con excesiva frecuencia, sino para configurar el WX5 de modo que se adapte a sus necesidades interpretativas. Lea detenidamente las indicaciones que se detallan a continuación antes de efectuar algún cambio en los ajustes de los interruptores de configuración.

- Retire la tapa de goma de los interruptores y, con un pequeño destornillador o herramienta similar, cambie los ajustes de los interruptores a conveniencia.
- Los interruptores quedarán DESACTIVADOS si sitúa las pestañas a la derecha, y ACTIVADOS a la izquierda. Todos los interruptores están DESACTIVADOS cuando el WX5 sale de fábrica.



● Interruptor 1-1 (Vel) - Velocidad de Pulsación

Determina si la velocidad de pulsación de la nota activada será fija o controlada por la presión de aire.

INT. 1-1	Ajuste
DESACT.	Variable (retardo de tiempo fijo)
ACTIV.	Fijo (velocidad de pulsación - 100)

● Interruptor 1-2 y 3 (Win) - Sensor de Aire a Datos MIDI

Especifica el tipo de datos MIDI a través de los cuales se transmitirán los datos de aire del WX5.

INT. 1-2	INT. 1-3	Ajuste
DESACT.	-	Controlador de Soplido (cambio de control #2)
ACT.	DESACT.	Expresividad (cambio de control #11)
ACT.	ACT.	Volumen (cambio de control #7)

NOTA

- Si utiliza el WX5 con un generador de tonos desprovisto de conector WX IN, asegúrese de ACTIVAR (ON) el interruptor 1-1 (Vel) para transmitir un valor de velocidad de pulsación fijo, y ajuste los interruptores 1-2 (Win) y 1-3 (Win) para transmitir el control de expresión MIDI (1-2 ACT., 1-3 DESACT.) o el control de volumen (1-2 ACT., 1-3 ACT.).

● Interruptor 1-4 (Win) - Curva de Aire

Determina la relación entre la presión de soplido y los datos de volumen MIDI transmitidos.

INT. 1-4	Ajuste
DESACT.	Normal
ACT.	Fuerte (requiere una presión de soplido considerable para producir el volumen máximo)

● Interruptor 1-5 (Lip) - Modo de Labio Apretado/Suelto

Selecciona el modo de interpretación de Labio Apretado o Labio Suelto. En el modo de Labio Apretado, el tono puede flexionarse en sentido ascendente o descendente mediante la presión de labio; sin embargo, en el modo de Labio suelto, la presión de labio sólo puede flexionar el tono en sentido ascendente (página 11).

INT. 1-5	Ajuste
DESACT.	Labio Apretado
ACTIV.	Labio Suelto

● Interruptor 1-6 (Lip) - Margen de Datos de Labio

Determina el margen de datos que es posible generar con el control de labio, dependiendo también del ajuste de INT. 1-7 (Datos de Labio), que se describe más abajo.

INT. 1-6	Ajuste
DESACT.	Normal
ACTIV.	Abierto (mayor margen)

Si los Datos de Labio se ajustan a "Pitch Bend" (Inflexión de Tono)

Modo de Labio Apretado

	Normal	Abierto
Caña Abierta	-16	-64
Centro	0	0
Máximo	+32	+63

Modo de Labio Suelto

	Normal	Abierto
Caña Abierta	0	0
Máximo	+32	+63

Si los Datos de Labio se ajustan a "Modulation Wheel" (Rueda de Modulación)

Modo de Labio Apretado

	Normal	Abierto
Caña Abierta	48	0
Centro	64	64
Máximo	96	127

Modo de Labio Suelto

	Normal	Abierto
Caña Abierta	0	0
Máximo	64	127

Ajustes de los Interruptores de Configuración

● Interruptor 1-7 (Lip) - Datos de Labio

Especifica el tipo de datos MIDI a través de los cuales se transmitirán los datos de labio del WX5.

INT. 1-7	Ajuste
DESACT.	Inflexión de Tono
ACTIV.	Rueda de Modulación

● Interruptor 1-8 (Lip+) - Labio + Datos de Cambio de Control

Determina si el número de cambio de control MIDI #18 (GEN3: control general 3) se va añadir o no a los datos de labio transmitidos por el WX5.

INT. 1-8	Ajuste
DESACT.	No se añaden datos de cambio de control
ACTIV.	Se añaden datos de cambio de control

El margen de control de estos datos no se ve afectado por los ajustes de los interruptores 1-6 o 1-7. El margen global es siempre 0...127, según se especifica a continuación para los modos de Labio Apretado y Labio Suelto.

● Modo de Labio Apretado

Caña Abierta = 0; Centro = 64; Máximo = 127

● Modo de Labio Suelto

Caña Abierta = 0; Máximo = 127

NOTA

- Según el estándar GM, el cambio de control #18 está disponible para el "control general" y no está asignado a ninguna función de control específica. Con la función de Edición de Control del VL70-m, por ejemplo, puede asignar *Scream*, *Growl* y otros parámetros a este número de cambio de control, posibilitando de esta manera la creación de diversos efectos expresivos.

● Interruptor 2-1 y 2 (Trns) - Transposición

Ajusta la "clave" del WX5: es decir, el tono real en que se toca cuando todas las llaves están cerradas.

INT. 1-2	INT. 2-2	Ajuste
DESACT.	-	C2
ACT.	DESACT.	Bb1
ACT.	ACT.	Eb2

● Interruptor 2-3 y 4 (Fing) - Digitación

Especifica el modo de digitación del WX5 (página 12).

INT. 2-3	INT. 2-4	Ajuste
DESACT.	DESACT.	Saxofón(a)
ACT.	DESACT.	Saxofón(b)
ACT.	ACT.	Saxofón(c)
ACT.	ACT.	Flauta

● Interruptor 2-5 (Fast) - Respuesta Rápida

Determina la velocidad a la que el WX5 va a responder cuando se toque una nota.

Cuando está DESACTIVADO, es poco probable que surjan tonos incidentes entre las notas, aunque es posible que algunas veces, en pasajes muy rápidos, no se reconozcan las notas con excesiva precisión. Los intérpretes principiantes deberían ajustar este interruptor a OFF, mientras que los intérpretes avanzados, capaces de tocar pasajes con gran rapidez, lograrán mejor respuesta si lo ajustan a ON.

INT. 2-5	Ajuste
DESACT.	Respuesta lenta (menos tonos incidentes)
ACTIV.	Respuesta rápida (pueden darse tonos incidentes)

● Interruptor 2-6 (Hi ct) - Asignación de Llave D/D# Agudo

Determina si las llaves D y D# se van a utilizar normalmente como llaves de interpretación o para transmitir los datos de cambio de control.

INT. 2-6	Ajuste
DESACT.	Funcionamiento normal de llave de interpretación
ACTIV.	Transmisión de datos de cambio de control

Si se utilizan para transmitir los datos de cambio de control, las llaves D y D# transmitirán los siguientes números y valores de cambio de control:

● D Agudo

Pulse esta llave para transmitir el cambio de control #81 (GEN6) con el valor 127, y libérela para el valor 0.

● D# Agudo

Pulse esta llave para transmitir alternativamente el cambio de control #80 (GEN5) con valores 0 y 127.

NOTA

- Según el estándar GM, los cambios de control #80 y #81 son para el "control general" y no están asignados a funciones de control específicas. Si utiliza la función de Edición de Control del VL70-m, será posible asignar *Scream*, *Growl* y otros parámetros a estos números de cambio de control, posibilitando así la creación de diversos efectos expresivos.

Ajustes de los Interruptores de Configuración

● Interruptor 2-7 y 8 (Whl) - Inflexión de Tono a Datos MIDI

Determina el modo de control inicial de la Rueda de Inflexión de Tono en el encendido (página 13).

INT. 2-7	INT. 2-8	Ajuste
DESACT.	DESACT.	Modo 1
DESACT.	ACT.	Modo 2
ACT.	DESACT.	Modo 3
ACT.	ACT.	Modo 4

Modo 1



Datos de Inflexión de Tono ascendente

Datos de Inflexión de Tono descendente

Modo 2



Datos de la rueda de Modulación

Datos de Inflexión de Tono descendente

Modo 3



Datos de cambio de control #16 (0...127)

Datos de cambio de control #17 (0...127)

Modo 4



Datos de brillo ascendente (cambio de control #74)

Datos de brillo descendente (cambio de control #74)

NOTA

- Es posible modificar estos ajustes después de encender la unidad utilizando el botón de Configuración y las llaves de octavación, según se describe en la página 13.

Ajuste de los Sensores de Aire y Labio

Realice los ajustes de los sensores después de seleccionar el modo de interpretación deseado (página 10).

Ajuste de Aire Cero y Ganancia de Aire

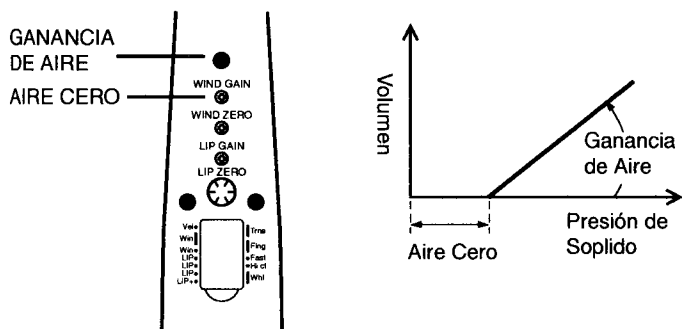
Ajuste tanto el Aire Cero como la Ganancia de Aire para establecer la relación idónea entre la entrada de presión de aire y la salida de datos MIDI, dependiendo de su estilo de interpretación.

● Ganancia de Aire

Ajusta la sensibilidad a la presión de soplido.

● Aire Cero

Ajusta la mínima cantidad de presión de soplido que debe aplicarse antes de que se produzca el sonido.

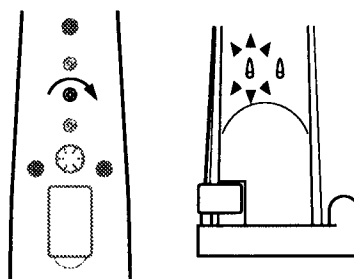


Antes de ajustar la ganancia de aire y el aire cero, compruebe el tipo de datos MIDI que está transmitiendo por el WX5 en respuesta a la entrada de soplido, y compruebe igualmente que su generador de tonos está configurado para recibir ese tipo de datos (página 22). Por ejemplo, si el WX5 está ajustado para transmitir datos del Controlador de Soplido (cambio de control #2), pero el generador de tonos no está configurado para recibir los datos del Controlador de Soplido, no podrá ajustarse el sensor de aire. El ajuste de los parámetros de ganancia de aire y aire cero equivale a seleccionar la boquilla y caña idóneas en un instrumento acústico de viento. Así pues, procure efectuar estos ajustes con cuidado.

Procedimiento de Ajuste

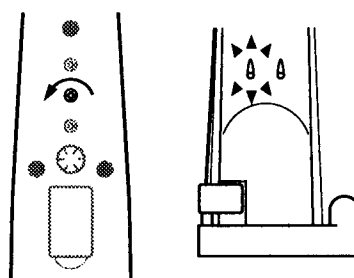
1 Seleccione una voz que responda al control de soplido, y aplique presión de soplido al WX5. Para realizar este ajuste, es mejor seleccionar un tipo de voz con sustain (sin caída), como puede ser el órgano, en lugar de una voz con caída como el piano.

2 Con un pequeño destornillador, gire el control WIND ZERO en sentido horario hasta que el indicador LED 2 se ilumine y la nota empiece a sonar (página 11).



NOTA • Si no se produce ningún sonido, compruebe las conexiones y los ajustes de canal MIDI.

3 Cuando empiece a sonar la nota, gire el control WIND ZERO en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador LED 2 se apague y el sonido cese.



4 Aplicando únicamente la cantidad mínima de presión de soplido que se desea para producir la salida de sonido, repita los pasos 2 y 3 anteriores, hasta que el ajuste sea el deseado.

5 Con un pequeño destornillador, ajuste el control WIND GAIN para lograr una sensibilidad óptima al aplicar la presión de soplido al WX5. Si gira el control en sentido horario, aumentará la sensibilidad.



6 El ajuste WIND ZERO puede cambiar ligeramente al ajustar WIND GAIN, por lo que tendrá que repetir los ajustes de WIND ZERO y WIND GAIN unas cuantas veces hasta que todo vaya perfecto.

Ajuste de los Sensores de Aire y Labio

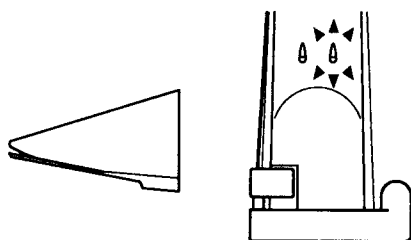
Ajuste de Labio Cero y Ganancia de Labio

El sensor de labio del WX5 traduce la presión de labio aplicada a la caña del WX5 en datos de inflexión de tono MIDI. Cuanto mayor es la presión de labio, mayor será el tono. En el modo de Labio Apretado, sin embargo, el margen de variación de tono que puede producirse con la presión de labio es mucho menor que la que puede producirse con la Rueda de Inflexión de Tono. Los procedimientos de ajuste para los modos de Labio Apretado y Labio Suelto son distintos, así que utilice el procedimiento de ajuste apropiado para el modo de interpretación seleccionado.

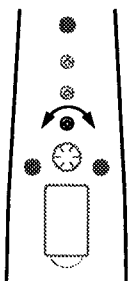
Si selecciona la digitación de Flauta, utilice el procedimiento de ajuste de Labio Suelto (los ajustes de Labio Apretado/Suelto no influyen en la facilidad de interpretación si se selecciona la digitación de Flauta).

Procedimiento de Ajuste del Modo de Labio Apretado

- 1 Seleccione una voz en el generador de tonos.
- 2 Toque una nota mientras aplica una presión de labio normal a la caña del WX5.
- 3 Observe el indicador LED 1 y, si se ilumina, ajuste el control LIP ZERO hasta que se apague.



- 4 Utilice un pequeño destornillador para ajustar el control LIP GAIN (Ganancia de Labio) y conseguir una sensibilidad de labio óptima. Gire el control en sentido horario para aumentar la sensibilidad.



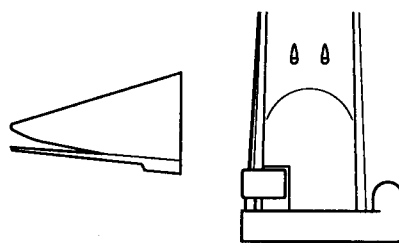
- 5 Repita los pasos 2 a 4 tantas veces como sea necesario hasta que el labio cero y la ganancia de labio estén ajustados satisfactoriamente.

NOTA

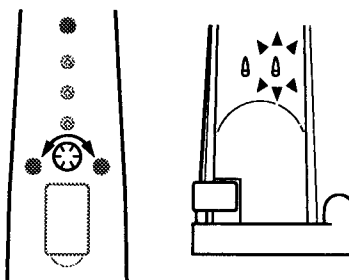
- Los ajustes del sensor de labio pueden únicamente realizarse con la boquilla de caña (tipo saxofón).

Procedimiento de Ajuste del Modo de Labio Suelto

- 1 Toque una nota sin aplicar presión de labio a la caña del WX5, y asegúrese de que el indicador LED 1 no se ilumina. Si se ilumina, ajuste el control LIP ZERO (Labio Cero) hasta que se apague.



- 2 Seleccione una voz en el generador de tonos.
- 3 Comience por no aplicar ninguna presión a la caña, toque una nota, y gradualmente aumente la presión de labio.
- 4 Ajuste el control LIP ZERO para que el tono empiece a cambiar en el punto deseado en cuanto se aumente la presión de labio.



- 5 Utilice un pequeño destornillador para ajustar el control LIP GAIN (Ganancia de Labio) y conseguir una sensibilidad de labio óptima. Gire el control en sentido horario para aumentar la sensibilidad.

- Si selecciona la digitación de Flauta (página 12), ajuste LIP GAIN para que el tono normal se produzca cuando la caña esté completamente abierta, y para que el tono suba una octava al aplicar la presión de labio adecuada.

NOTA

- Tenga en cuenta que la sensibilidad es mayor si selecciona el modo de labio suelto.

- 6 Repita los pasos 3 a 5 tantas veces como sea necesario hasta que el labio cero y la ganancia de labio estén ajustados satisfactoriamente.

NOTA

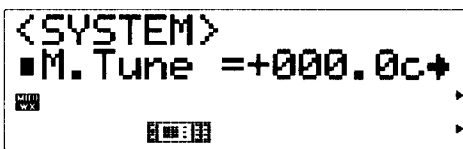
- Para algunos intérpretes, será mejor ajustar a Labio Cero cuando a la caña se le aplica una ligera cantidad de presión. Ajústelo para lograr la sensación que mejor combine con su estilo.

El WX5 dispone de dos métodos de afinación: la Afinación del Generador de Tonos y la Afinación del Sensor de Labio.

■ Afinación del Generador de Tonos

La mayoría de los generadores de tono tienen un parámetro de afinación general que puede utilizarse para afinar el sonido del generador de tonos. Si utiliza un generador de tonos VL70-m o de la serie MU, utilice el parámetro Master Tune de la pantalla System Setup (Configuración de Sistema) del modo UTILITY (Utilidades) para determinar la afinación global del sistema. Consulte el manual de uso del generador de tonos para conocer más detalles sobre la afinación.

Ajuste de Pantalla en el VL70-m



NOTA

- Quizás convenga utilizar la función Audition (página 21) para escuchar mientras se afina.
- El VL70-m también dispone de unos parámetros especiales "WX Lip" (Labio WX) y "WX Lip Lock" (Cierre de Labio WX) que pueden utilizarse para conseguir una afinación e interpretabilidad óptimas.

■ Afinación del WX5 (Afinación del Sensor de Labio)

Véase la página 26.

Ajustes del Generador de Tonos

El WX5 transmite una serie de mensajes MIDI que pueden utilizarse para controlar los parámetros del generador de tonos. Conviene que se familiarice con su generador de tonos y con la respuesta del mismo ante los datos MIDI transmitidos por el WX5, a fin de extraer del sistema WX5 el máximo rendimiento musical. Consulte las siguientes indicaciones y el manual de uso del generador de tonos para conocer más detalles.

■ Inflexión de Tono

Los datos del Sensor de Labio WX5 y de la Rueda de Inflexión de Tono del WX5 se transmiten en forma de datos de inflexión de tono MIDI. Asegúrese de ajustar un margen de inflexión de tono adecuado en el generador de tonos. Si desea un control sutil, un ajuste de la inflexión entre 2 y 4 será el adecuado. Para un control más amplio, pruebe con un margen de 5 a 7. Para inflexiones de tono verdaderamente intensas, pruebe un ajuste de 8 o más.

■ Velocidad de Pulsación

El WX5 transmite información del ataque de soplido en forma de datos de velocidad de pulsación MIDI. No obstante, al utilizar un generador de tonos que no disponga de un conector WX IN, será preciso ajustar la velocidad de pulsación del generador de tonos a un valor fijo para que el control de soplido controle el volumen. No obstante, si la velocidad de pulsación es el único medio de que se dispone para controlar el volumen y el timbre, puede ser útil permitir algo de sensibilidad a la velocidad de pulsación, principalmente al reproducir voces como el bajo, la batería o el piano, cuyo sonido depende de las características del ataque. Tenga en cuenta que si sitúa el microinterruptor SW1-1 (Vel) en ON, según se aconseja que se haga si utiliza generadores de tonos sin conector WX IN (página 22), el WX5 transmitirá un valor de velocidad de pulsación fijo.

■ Control de Soplido

El WX5 transmite la información de intensidad de soplido en forma de datos de control de soplido MIDI, utilizados principalmente para controlar el volumen y el timbre. En primer lugar, ajuste la respuesta del control de soplido del generador de tonos para poder utilizar todo el margen del control de soplido, y a continuación reajústelo para que el margen sea el idóneo mientras interpreta.

Si utiliza un Yamaha VL70-m, asegúrese de ajustar el parámetro Breath Mode (Modo de Soplido) a "BC/WX".

■ Cambio de Programa

El WX5 puede transmitir datos de cambio de programa MIDI con el fin de cambiar voces en el generador de tonos. Compruebe que el generador está configurado para recibir datos de cambio de programa, a menos que tenga la intención de reproducir únicamente una voz y no desee que esa voz sufra accidentalmente ningún cambio.

Puede configurar un Pedal Controlador MIDI MFC10 de Yamaha para seleccionar con el pedal un grupo específico de voces.

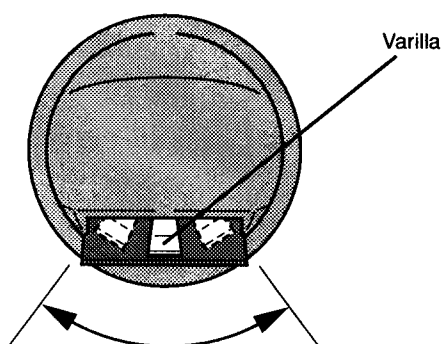
Mantenimiento

Aunque el WX5 no precisa un mantenimiento constante como los instrumentos acústicos de viento, las indicaciones que sugerimos a continuación asegurarán un rendimiento óptimo del WX5 en todo momento.

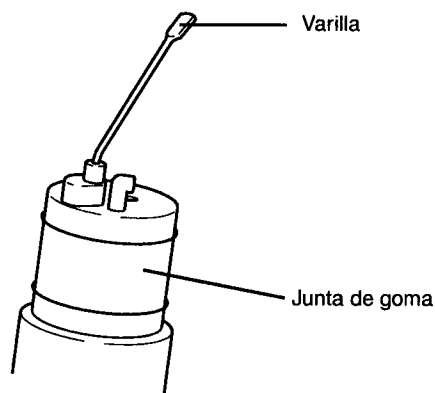
- Si la boquilla o la caña se ensucian, extraiga y lave la boquilla con agua corriente o con una solución neutra de detergente diluido, según sea preciso. Limpie el instrumento con un paño suave y seco.

Tenga cuidado de no doblar o forzar la varilla del sensor de labio, situada en la cavidad de la boquilla, cuando extraiga o sustituya ésta. Puede girar ligeramente la boquilla para facilitar la extracción.

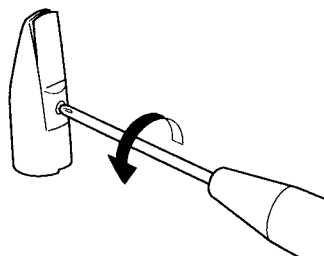
Vista superior de la boquilla



La boquilla dispone de este margen de giro



Como se observa en la ilustración, para limpiar la caña puede separarla de la boquilla utilizando un pequeño destornillador.



- Al sustituir la boquilla, un poco de "crema para flauta" (suministrada con el WX5) aplicada a la junta de goma del instrumento facilitará su inserción.

- Limpie la varilla y la junta de goma con un paño suave y seco. Tenga cuidado de no doblar o forzar la varilla.

Precaución

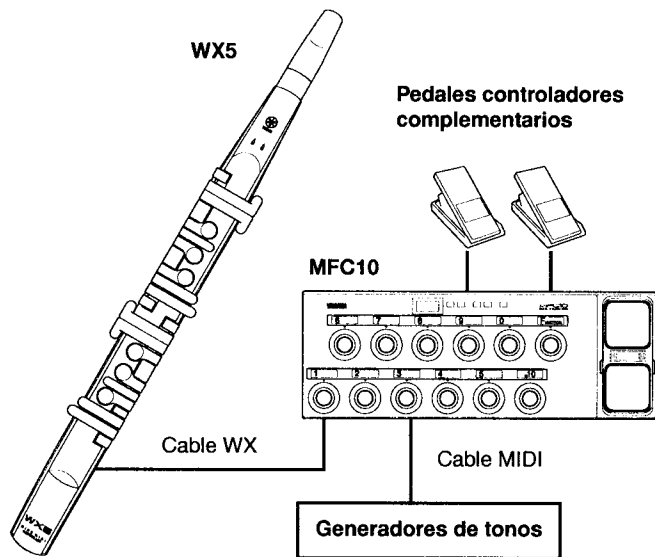
- Los procedimientos de mantenimiento que normalmente se utilizan con los instrumentos acústicos de viento (por ejemplo, aceite para las llaves, sustitución de almohadillas, etc.) pueden dañar el WX5 y, por tanto, deben evitarse.

Ejemplos de Configuración de Sistema MIDI

Para ampliar sus posibilidades, el WX5 puede utilizarse con otros dispositivos MIDI que no sean generadores de tono.

Pedal Controlador

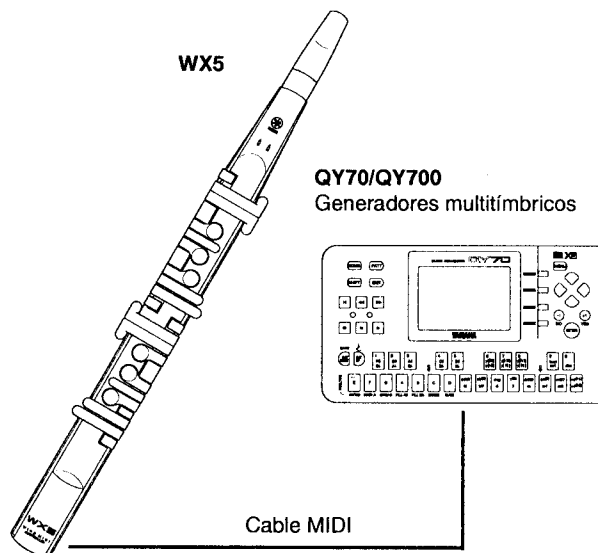
Los datos procedentes de un Pedal Controlador MIDI MFC10 de Yamaha pueden añadirse al envío MIDI desde el WX5 para disponer de más capacidad de control.



- Con un pedal controlador adecuado, pueden memorizarse y transmitirse al generador de tonos hasta 128 números de cambio de programa MIDI.
- Pueden memorizarse y transmitirse al generador de tonos, según se precise, hasta 100 tipos de datos de cambio de control MIDI continuo.
- El pedal controlador MFC10 puede utilizarse para transmitir prácticamente cualquier tipo de dato de cambio de control MIDI.
- Pueden conectarse dos pedales controladores al MFC10 y utilizarse junto con el propio pedal controlador del MFC10.

Grabación y Reproducción del Secuenciador

El WX5 puede conectarse a una unidad integrada secuenciador/generador de tonos, como los modelos QY70 o QY700, para posibilitar la grabación y reproducción adecuada de datos MIDI.



- Puesto que los modelos QY70 y la QY700 están provistos de generadores de tonos multitimbricos, no se precisa ningún equipo adicional para lograr una grabación y reproducción de secuencias de gran calidad.
- También podría conectarse el WX5 a un ordenador cargado con software de secuenciación musical para disponer de unas capacidades de secuenciación y edición avanzadas.

Solución de Problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA/SOLUCIÓN
<p>Los indicadores LED no se iluminan al encender la unidad</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El modo de Labio Suelto está seleccionado. En este caso, es posible que los indicadores LED no se iluminen. Es normal. • Si está seleccionado el modo de Labio Apretado, es posible que el sensor de labio no esté adecuadamente ajustado. Siga el procedimiento de ajuste de la página 26.
<p>No se produce ningún sonido al aplicar presión de soplido al WX5.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el sensor de aire no esté correctamente ajustado. Siga el procedimiento de ajuste de la página 25. • La función de Audición podría estar activada. Si es así, desactívela como se explica en la página 21. • Es posible que el generador de tonos no reciba corriente, o que sus ajustes MIDI no estén correctamente configurados para su uso con el WX5. Compruebe el generador de tonos.
<p>El volumen es demasiado bajo, o es difícil producir suficiente volumen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el sensor de aire no esté correctamente ajustado. Siga el procedimiento de ajuste de la página 25. • El ajuste de sensibilidad (ganancia de aire por software) puede ser demasiado bajo. Consulte la página 20. • Compruebe también la voz que está utilizando, así como los ajustes correspondientes del generador de tonos.
<p>Se produce sonido aunque no se aplique presión de soplido al WX5.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si el indicador LED2 se ilumina cuando no se está aplicando presión de soplido, es posible que el sensor de viento no esté ajustado correctamente. Siga el procedimiento de ajuste de la página 25. • La función Key Hold (Nota Tenida) podría estar activada. Pruebe a pulsar el botón de Nota Tenida para desactivar esta función. • La función de Audición podría estar activada. Pruebe a desactivar esta función como se indica en la página 21.
<p>El tono no cambia como se espera al aplicar presión de soplido a la caña.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • No se puede aplicar presión si está utilizando la boquilla sin caña (tipo flauta dulce). Utilice la boquilla con caña (tipo saxofón) si desea utilizar el control de labio. • Es posible que los interruptores de configuración relacionados con el funcionamiento del sensor de labio no estén correctamente configurados. Consulte las instrucciones acerca de los interruptores 1-6 y 1-7 en las páginas 22 y 23. • Es posible que la voz seleccionada no acepte el control de tono. Utilice una voz configurada para aceptarlo.
<p>El volumen no cambia como se espera cuando se varía la presión de soplido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que los ajustes de control de volumen del WX5 y del generador de tonos no se correspondan adecuadamente. Si el sensor de aire del WX5 está ajustado para transmitir los datos de soplido como datos de control de soplido MIDI (cambio de control #2), el generador de tonos deberá configurarse para permitir el control de volumen a través del mismo tipo de datos. Modifique el tipo de datos del sensor de aire del WX5 para que coincida con los del generador de tonos (página 22), o ajuste el generador de tonos de manera que admita el control de soplido.

Índice Alfabético

A

Adaptador de a.c.	8
Afinación	27
AIRE CERO	25
Anilla de correa.....	7
Apoyo del pulgar	7
Asignación de Llave	23

B

Boquilla.....	10
Boquilla con caña (Tipo saxofón).....	10
Boquilla sin caña (Tipo Flauta dulce)	10
Botón de Cambio de Programa	16
Botón de Configuración	20
Botón de Nota Tenida	14
Brillo	13, 24

C

Cable MIDI	9
Cable WX	9
Cambio de Control #16.....	13
Cambio de Control #17.....	13
Cambio de Control #80.....	23
Cambio de Control #81.....	23
Cambio de Programa	16
Canal de Transmisión MIDI.....	18
Caña	10
Capucha	5
Conector DC IN 12 V	8
Conector MIDI OUT	9
Conector WX OUT	9
Configuración de Sistema MIDI	29
Control de Soplido	22
Controles de Ganancia del Sensor.....	25
Correa.....	5
Crema de Flauta dulce	28
Curva de Aire	22

D

Datos de Labio	23
Desplazamiento de Octava.....	13
Digitación	32

E

Especificaciones	40
Evacuación de saliva	7
Expresividad	22

F

Flauta	12
Flauta Dulce	10
Formato de Datos MIDI	38
Función de Audición	21
Funda blanda	5

G

GANANCIA DE AIRE	25
Ganancia de Aire por Software.....	20
GANANCIA DE LABIO	26
Generador de Tonos	27
Generador de Tonos MIDI estándar	9
Generador de Tonos Monofónico	14
GM	13
Growl	13

I

Indicadores LED	11
Inflexión de Tono.....	13, 27
Interruptor de Configuración.....	22
Interruptor de Encendido	10

L

Labio Apretado	10
LABIO CERO	26
Labio Suelto	11
LED 1	11
LED 2	11
Llave D Agudo	23
Llave D# Agudo	23
Llave de Octavación	13
Llave de trino de semitono	12
Llave de trino de tono	12
Llaves	12
Llaves Agudos	23
Llaves de Interpretación	12, 13

M

Mantenimiento	28
Margen de Datos de Labio	22
Margen de Inflexión de Tono	13
Microinterruptores.....	22
Modos de Digitación	12
Mono.....	19

N

Nota Tenida.....	14
Nota Tenida Normal	

(Nota Tenida)	14
Nota Tenida Seguida (Nota Tenida)	15

P

Pedal Controlador	29
Pedal Controlador MIDI	29
Pilas	8
Polifónico	19
Portamento	19
Portamento (Nota Tenida).....	15

R

Reinicio de Parámetro	18
Respuesta Rápida	23
Rueda de Inflexión de Tono	13
Rueda de Modulación.....	13

S

Saxofón	12
Scream	13
Secuenciador	29
Selección de Banco LSB	17
Selección de Banco MSB	17
Sensibilidad	20
Sensor	11
Sensor de Aire	11, 25
Sensores de Labio	11, 26
Solución de Problemas.....	30
Sujetacables	8
Sustain (Nota Tenida)	15

T

Tabla de Implementación MIDI	39
Tapa de pilas.....	8
Técnica de Lengüeta	11
Transposición	23
Transposición de Octava.....	21

V

Varilla	28
Velocidad de Pulsación.....	27
Volumen	22

X

XG	9
----------	---

YAMAHA

